

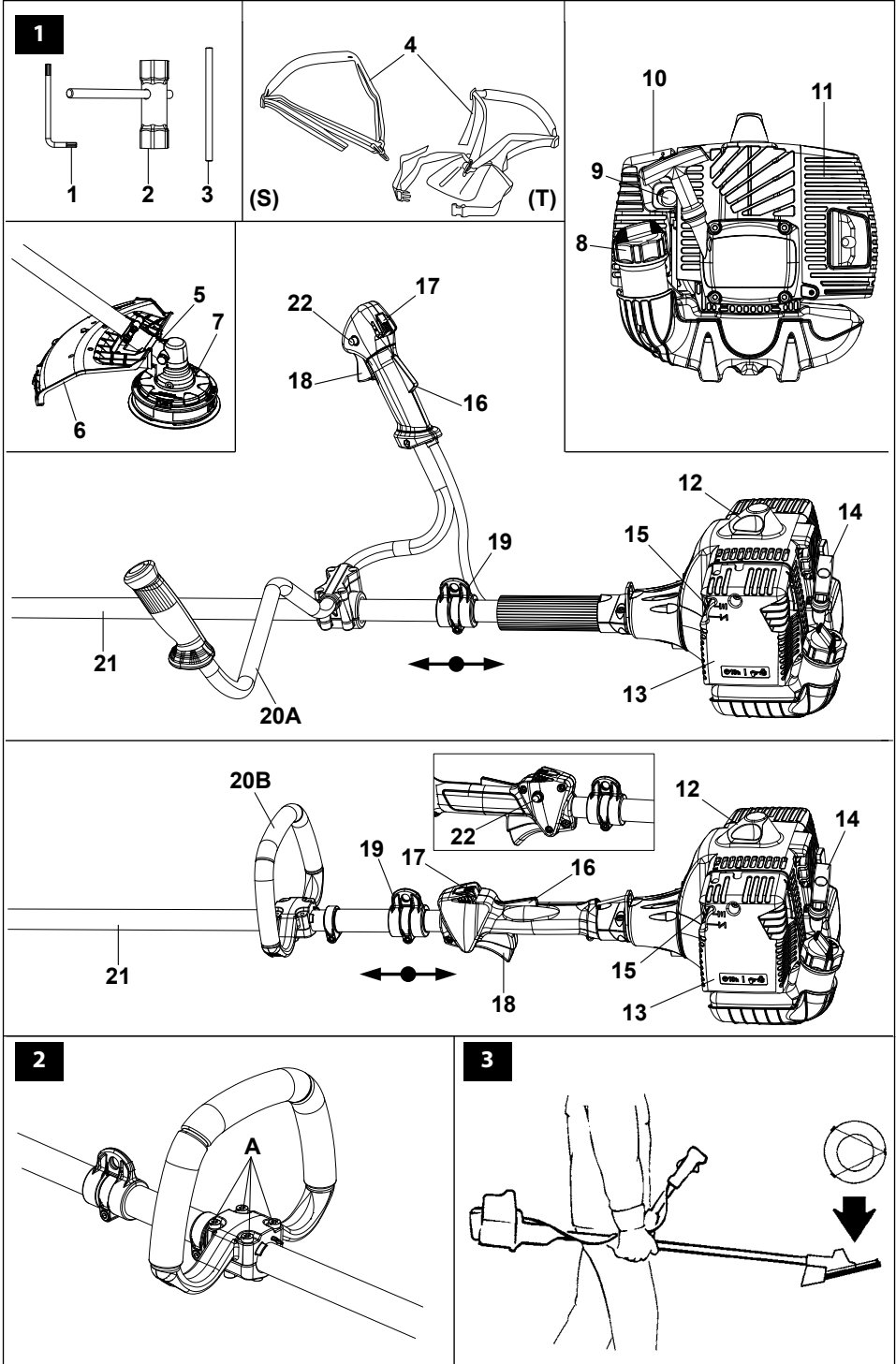
our **power**, your **passion**

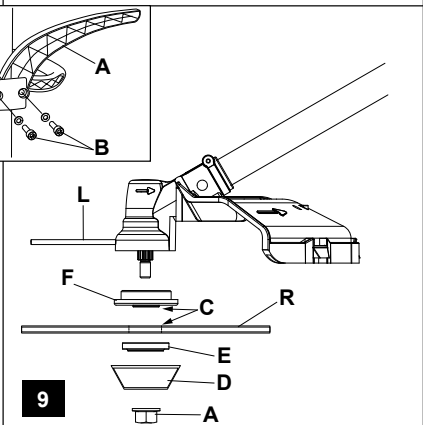
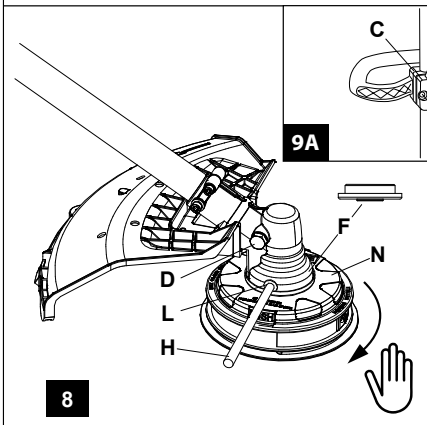
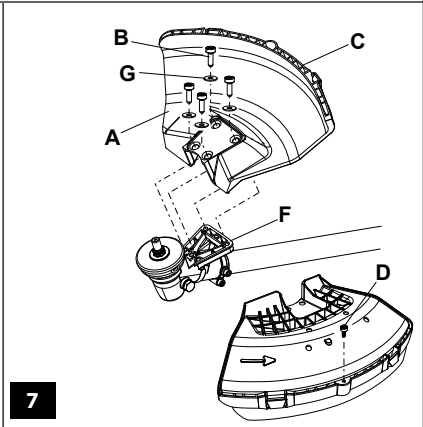
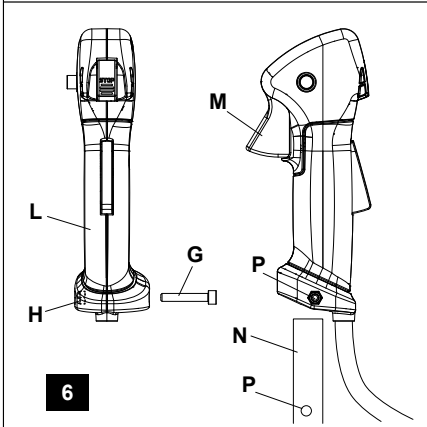
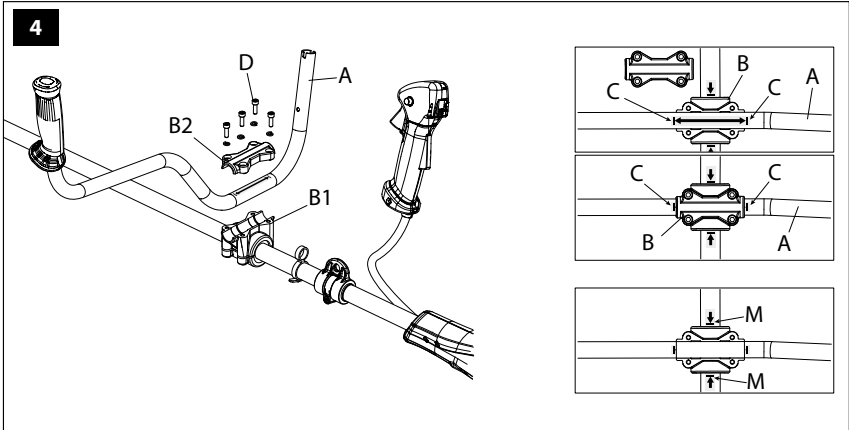
**SPARTA 381 - STARK 3810** (36.2 cm<sup>3</sup>) - **SPARTA 441 - STARK 4410** (40.2 cm<sup>3</sup>)

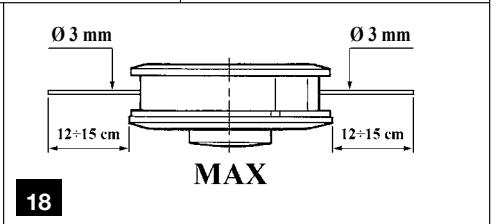
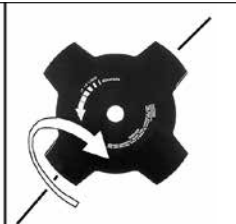
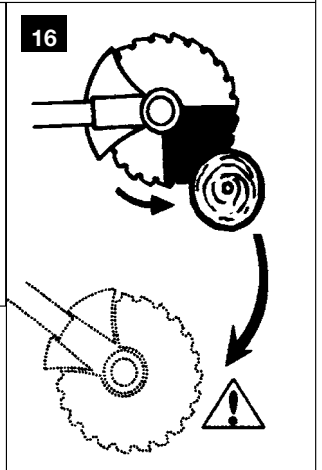
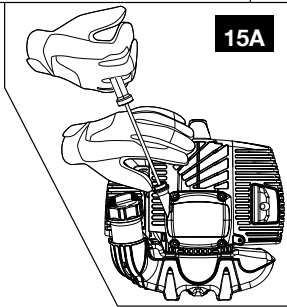
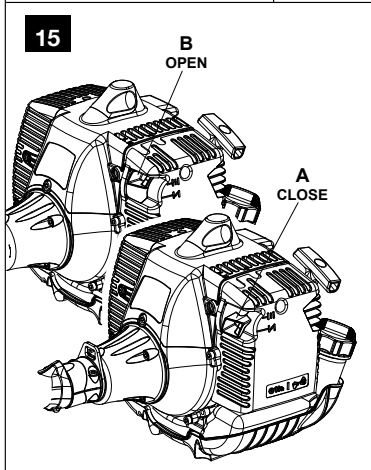
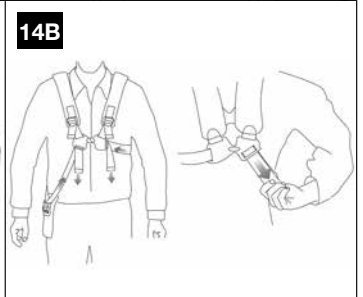
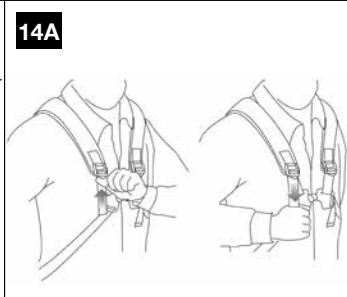
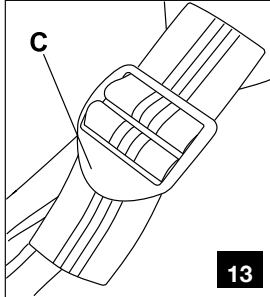
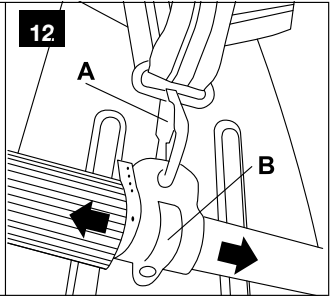
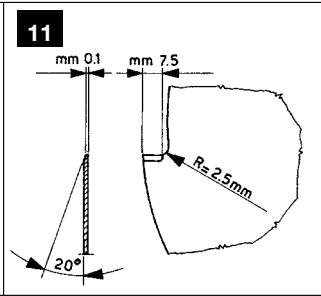
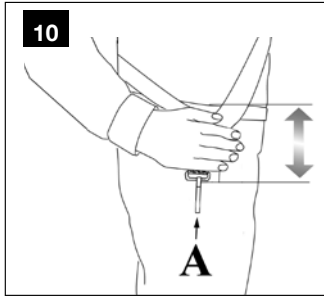
<b>I</b>	MANUALE USO E MANUTENZIONE
<b>GB</b>	OPERATOR'S INSTRUCTION BOOK
<b>F</b>	MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
<b>D</b>	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG
<b>E</b>	MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
<b>NL</b>	GEbruIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING
<b>P</b>	MANUAL DE INSTRUÇÕES
<b>GR</b>	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

<b>CZ</b>	NÁVOD K POUŽITÍ
<b>SK</b>	NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU
<b>RUS</b>	<b>UK</b> ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
<b>H</b>	HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS
<b>LV</b>	LIETOŠANAS PAMĀCĪBA UN TEHNISKĀ APKOPE
<b>EST</b>	KASUTUSJUHEND
<b>LT</b>	OPERATORIAUS INSTRUKCIJŲ KNYGELĖ
<b>RO</b>	MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNȚREȚINERE











## PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

### ÚVOD

Abyste stroj mohli správně používat a vyhnuli se nehodám, nezačínajte práci, než si přečtete pozorně tento návod k obsluze. V tomto návodu najdete vysvětlení činnosti různých částí stroje a pokyny k provádění potřebných kontrol a údržby.

**Poznámka ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou přísně závazné. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění.**

Kromě návodu k obsluze a údržbě obsahuje tato příručka i informace, které vyžadují zvláštní pozornost. Tyto informace jsou označeny následujícími symboly:

**POZOR:** Jestliže hrozí nebezpečí nehod, zranění osob, smrtelných zranění nebo vážných poškození věcí.

**UPOZORNĚNÍ:** Jestliže hrozí nebezpečí poškození stroje nebo jeho jednotlivých dílů.

### POZOR

#### NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ SLUCHU

PŘI BĚŽNÝCH PRACOVNÍCH PODMÍNKÁCH  
MŮŽE TENTO STROJ ZNAMENAT PRO  
OBSLUHU HLADINU DENNÍHO OSOBNÍHO  
VYSTAVENÍ HLUKU ROVNOU NEBO VYŠŠÍ NEŽ  
85 dB (A)

### Obsah

- 1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY**  
(obsahují pravidla pro bezpečné používání stroje) 167
- 2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ A BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ**  
(vysvětluje, jak identifikovat stroj a význam symbolů) 169
- 3. HLAVNÍCH KOMPONENTY**  
(vysvětluje umístění hlavních prvků, které tvoří stroj) 169
- 4. MONTÁŽ** (vysvětluje, jak odstranit balení a dokončit montáž volných prvků) 169
- 5. SPOUŠTĚNÍ** 170

- 6. ZASTAVENÍ MOTORU** 173
- 7. POUŽITÍ STROJE** 173
- 8. DOPRAVA** 177
- 9. ÚDRŽBA** (obsahuje všechny informace pro údržbu stroje) 178
- 10. SKLADOVÁNÍ** 181
- 11. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**  
(poskytuje některá doporučení pro ekologické používání stroje) 181
- 12. TECHNICKÉ ÚDAJE** (shrnuje hlavní vlastnosti stroje) 182
- 13. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** 185
- 14. ZÁRUČNÍ LIST** (shrnuje záruční podmínky) 185
- 15. PRŮVODCE ODSTRAŇOVÁNÍM ZÁVAD** (pomůže vám rychle vyřešit případné problémy s používáním) 186

## 1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY



### POZOR

- Při správném používání je stroj pohodlným a účinným pracovním nástrojem; ale při nesprávném a neopatrném užití může být nebezpečný. Chcete-li, aby Vaše práce byla vždy příjemná a bezpečná, přísně dodržujte bezpečnostní předpisy uvedené zde a dále v příručce.
- Vystavení vibracím způsobeným dlouhodobým používáním zařízení s pohonem spalovacími motory může způsobit poškození oběhové soustavy nebo nervů v prstech, dlaních a zápěstí u osob náchylných k poruchám oběhové soustavy nebo tvorbě abnormálních otoků. Poškození cév se v důsledku delší práce za studeného počasí projevuje i u jinak zdravých lidí. Projeví-li se příznaky necitlivosti, bolesti, slabosti, změny barvy nebo struktury pokožky, nebo ztráty citu v prstech, rukou nebo zápěstích, přerušete práci se strojem a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Systém zapalování v jednotce vytváří elektromagnetické pole velmi slabé

**intenzity. Toto pole může rušit některé kardiostimulátory. Pro snížení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění by se osoby s kardiostimulátorem měly poradit se svým lékařem před začátkem používání stroje.**



**POZOR:** Národní zákonné úpravy mohou omezit používání stroje.

- 1 - Stroj používejte až po řádném seznámení s jeho obsluhou. Osoby bez zkušeností by se měly se strojem pečlivě seznámit již před prací v terénu.
- 2 - Stroj smí používat pouze dospělé osoby v dobré fyzické kondici, které se seznámily s návodem k použití.
- 3 - Nikdy nepracujte s křovinořezem pokud jste unavení, pokud jste pod vlivem alkoholu, narkotik či léků.
- 4 - Noste správné oblečení a bezpečnostní pomůcky jako: pracovní boty, pevné kalhoty, rukavice, ochranné brýle (štíty), ochranu uší a ochrannou přilbu. Noste pracovní oděv, který je přiléhavý, ale také pohodlný.
- 5 - Nedovolte dětem, aby používaly křovinořez.
- 6 - Nedovolte, aby se ve vzdálenosti do 15 m od pracovního místa zdržovaly jiné osoby.
- 7 - Před prací s křovinořezem se ujistěte, že matice, upevňující řezný nástroj, je pevně utažena.
- 8 - Křovinořez smí být používán pouze s nástroji nebo příslušenstvím, které jsou doporučeny výrobcem (viz strana 187).
- 9 - Nikdy nepoužívejte křovinořez bez ochranného štítu nástroje.
- 10 - Před nastartováním motoru se ujistěte, že řezný kotouč se volně pohybuje a nedotýká se žádného cizího předmětu.
- 11 - Během práce občas zastavujte motor a kontrolujte sekací nástroj. Odstraňujte trávu namotanou na nástroji nebo jeho hřídeli. Kotouč vyměňte již při prvním náznaku prasklin nebo poškození.
- 12 - Stroj používejte pouze v dobře větraných

prostorách, nepracujte s ním ve výbušném nebo hořlavém prostředí nebo v uzavřených prostorách.

- 13 - Nikdy se nedotýkejte řezného kotouče, nebo neprovádějte jakoukoliv údržbu při běhu motoru.
- 14 - Na výstupní hřídel stroje se nesmí připojovat žádné zařízení, které nebylo dodáno přímo výrobcem.
- 15 - S poškozeným, špatně opraveným, špatně smontovaným nebo upraveným strojem nepracujte. Neodstraňujte, nepoškozujte ani nevyřazujte z provozu žádné bezpečnostní zařízení. Používejte pouze sekací zařízení uvedená v tabulce.
- 16 - Výstražné štítky, které jsou na stroji umístěny z důvodu upozornění obsluhy na nebezpečí, udržujte v čitelném stavu. V případě poškození štítky vyměňte za nové (obr. 24).
- 17 - Nepoužívejte křovinořez rosič k jiným účelům, než ke kterým je doporučen výrobcem v tomto návodu k použití (viz strana 177).
- 18 - Neopouštějte stroj se zapnutým motorem.
- 19 - Nestartujte motor, pokud není namontována rukojeť stroje.
- 20 - Denně kontrolujte křovinořez, a ujistěte se, že komponenty-součásti a bezpečnostní zařízení jsou plně funkční a šroubové spoje jsou dotaženy.
- 21 - Nepokoušejte se provádět práce nebo opravy, které nejsou součástí běžné údržby, popsané v tomto návodu k použití. Vyhledejte autorizovaný servis nebo prodejce.
- 22 - Pokud přestanete stroj nadále používat, myslte na životní prostředí. Obráťte se na svého prodejce, který náležitým způsobem zajistí jeho ekologickou likvidaci.
- 23 - Se strojem mohou pracovat pouze osoby, které jsou řádně seznámeny s jeho ovládním a bezpečným používáním. Pokud jej půjčujete další osobě, předejte mu se strojem i tento návod k jeho použití a zajistěte, aby si jej před použitím přečetl.

- 24 - Veškeré opravy, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, musí být provedeny kvalifikovaným pracovníkem.
- 25 - Uchovejte tento návod k použití v dosahu stroje a nahlédněte do něj před každým použitím stroje.
- 26 - Uvědomte si, že majitel nebo pracovník je odpovědný za úrazy nebo nebezpečí, které se stanou třetím osobám nebo jejich majetku.

### **POZOR**

- **Nikdy nepoužívejte jednotku s vadnými bezpečnostními prvky. Bezpečnostní funkce jednotky se musí podrobit kontrole a údržbě na základě pokynů uvedených v této části. Pokud jednotka těmito kontrolami neprojde, obraťte se s žádostí o opravu na servisní středisko.**
- **Každé použití stroje, které není výslovně uvedeno v této příručce, se musí považovat za nesprávné použití a jako takové za zdroj nebezpečí pro osoby a věci.**

## **2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ A BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ (obr. 24)**

- 1 - Před prvním použitím křovinořezy si pozorně přečtěte návod k použití a údržbě.
- 2 - Používejte ochrannou helmu, brýle a sluchátka.
- 3 - Při použití kovových nebo plastových kotoučů noste ochrannou obuv a rukavice.
- 4 - Pozor na vymrštěné předměty.
- 5 - V okruhu 15 m nesmí stát jiné osoby.
- 6 - **UPOZORNĚNÍ!** - Povrch může být horký.
- 7 - Věnujte zvláštní pozornost jevu zpětného vrhu. Zpětný vrh může být nebezpečný.
- 8 - Balonek vstřikovače.
- 9 - Typ stroje: **KŘOVINOŘEZU**
- 10 - Zaručená hladina akustického výkonu
- 11 - Sériové číslo
- 12 - Značka CE o souladu s předpisy ES
- 13 - Rok výroby.
- 14 - Max. otáčky výstupního hřídele, ot/min

## **3. HLAVNÍCH KOMPONENTY (obr. 1)**

- 1÷3) - Nástroje dodávané
  - 4 - Popruh
  - 5 - Pár kuželovitý
  - 6 - Ochranný štít nástroje
  - 7 - Hlava s nylonovými strunami
  - 8 - Víčko palivové nádrže
  - 9 - Balonek vstřikovače
- 10 - Šrouby nastavení karburátoru
- 11 - Kryt tlumiče výfuku
- 12 - Svíčka
- 13 - Vzduchový filtr
- 14 - Rukojeť startéru
- 15 - Páčka sytiče
- 16 - Bezpečnostní pojistka plynu
- 17 - Tlačítko zastavit
- 18 - Páčka plynu
- 19 - Úchytka ramenního popruhu
- 20 - Rukojeť
- 21 - Trubka hřídele
- 22 - Tlačítko poloviční plyn

## **4. MONTÁŽ**

### **MONTÁŽ OCHRANNÉHO ŠTÍTU (obr. 7)**

Štít (A) přišroubujte pomocí šroubů (B) k trubce hřídele do polohy umožňující bezpečnou práci.

**POZNÁMKA: Nástavec štítu (C) použijte pouze s hlavicí s nylonovými strunami. Nástavec štítu (C) připevněte šroubem (D) ke štítu (A).**

### **VYŽÍNACÍ HLAVA (obr. 8)**


Nasaňte horní unašeč (F) a zablokujte hřídel tak, že čep vsunete do otvoru (L). Vyžínací hlavu (N) dotáhněte rukou proti směru hodinových ručiček.

### **KOTOUČ (obr. 9)**

Na horní přírubu (F) namontujte kotouč (R) a zkontrolujte správný směr otáčení. Namontujte dolní přírubu (E), kryt (D) a zašroubujte šroub (A) směrem doleva. Přiložený čep zasuňte do příslušného otvoru (L), aby bylo možné



zablokovat kotouč a utáhnout šroub (A) na **2,5 kgm (25 Nm)**.

 **POZOR - Kroužek (viz šipky C, obr.9) se musí umístit do montážního otvoru v kotouči.**


### **MONTÁŽ RUKOJETI (obr. 2)**

Rukojeť namontujte na trubku hřídele a přišroubujte ji pomocí šroubů (A). Polohu rukojeti je možné upravit podle požadavků pracovníka.


### **MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍ OPĚRKY (obr. 9A)**

Při použití kotouče místo nylonové hlavy je nutné namontovat "bezpečnostní opěrku". Opěrku (A) přišroubujte z dolní (C) strany rukojeti (20B, obr. 1) pomocí šroubů (B); dbejte na to, aby "bezpečnostní opěrka" byla na levé straně křovinořezu.

### **MONTÁŽ ŘÍDÍTEK (obr.4)**

 **UPOZORNĚNÍ!** - Držadlo je nutné připevnit mezi dvě rysky (M) vyznačené na trubce hřídele.


- Řídítka (A) umístěte ve spodní svorce (B1).

 **UPOZORNĚNÍ: Řídítka (A) se musí ve svorce (B) upevnit mezi dvě značky (C) vyznačené na řídicích.**

- Umístěte horní svorku (B2) a zašroubujte 4 šrouby v (D) bez jejich úplného dotažení.
- Řídítka vyrovnejte v pravém úhlu k trubce hřídele.
- Pevně dotáhněte šrouby (D).

### **MONTÁŽ OVLÁDACÍCH RUKOJETÍ (obr.6)**

- Povolte šroub (G). Matice (H) zůstává v ovládací rukojeti (L).
- Natlačte ovládací rukojeť (L) (páčka plynu M musí být obrácená směrem ke kuželovému převodu) na řídicí (N) tak, aby otvory (P) byly vyrovnány.
- Vložte šroub (D) a pevně jej utáhněte.


 **UPOZORNĚNÍ!** Zkontrolujte, zda jsou všechny části křovinořezu dobře připojené a šrouby utažené.

### **ÚVODNÍ KROKY**

#### **POPRUH PŘES RAMENO (4S-T, Fig. 1)**

Správné nastavení délky ramenního popruhu umožní správné vyvážení křovinořezu a jeho snadnou obsluhu (Obr. 10-14A).

- Kladen na popruhy jednoduché nebo dvojité typu.
- Spojení závěsného oka a popruhu je zajištěno pomocí pružiny, popř. karabinky (A, Obr. 12).
- Polohu závěsného oka (B, Obr. 12) na trubce nastavte tak, aby byl zavěšený křovinořez vyvážen.
- Délku ramenního popruhu (C, Fig. 13-14B) nastavte tak, aby zavěšený křovinořez měl potřebnou výšku nad zemí.

 **UPOZORNĚNÍ!** - V případě, že použijete pilový kotouč na dřevo (22-60-80 zubů), je povinné použít dvojitý popruh s možností rychlého uvolnění.

#### **SCHVÁLENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ**

Na základní stroj lze montovat následující příslušenství Emak:


**EP 100** Prořezávač (1)

(1) Není schválena pro použití u modelů s řídicí (SPARTA 381 T - 441 T - STARK 3810 T - 4410 T).

#### **5. SPOUŠTĚNÍ**



**PALIVO**

 **POZOR: benzín je velice hořlavé palivo. Manipulaci s benzínem nebo se směsí paliva věnujte maximální pozornost. Zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm v blízkosti paliva nebo stroje.**

• **Pro snížení rizika požáru nebo popálení zacházejte s palivem opatrně. Je vysoce hořlavé.**

- Palivo míchejte a skladujte pouze v nádobě schválené pro daný typ paliva.
- Palivo míchejte venku, kde nehrozí výskyt jisker nebo ohně.
- Před doléváním paliva stroj položte na zem, vypněte motor a počkejte až vychladne.
- Pomalu povolte palivovou zátku, aby mohl uniknout přetlak a aby se vyloučilo vylití paliva.
- Po dolití palivovou zátku řádně dotáhněte. Vibrace mohou způsobit povolení zátky a únik paliva.
- Případně rozlité palivo pečlivě utřete. Před spuštěním motoru odejděte alespoň 3 metry od místa, kde jste dolévali palivo.
- Nikdy se nesnažte spálit palivo rozlité za jakýchkoli okolností.
- Během manipulace s palivem a během činnosti stroje nekuřte.
- Palivo skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.
- Palivo neskladujte v místech se suchým listím, slámou, papírem atd.
- Motorovou jednotku a palivo skladujte v místech, kde výpary paliva nepřijdou do styku s jiskrami, otevřeným plamenem, ohříváči vody, kotly topení, elektrickými motory, spínači, sporáky, troubami atd.
- Nikdy neodstraňujte palivovou zátku, když je motor v chodu.
- Palivo nepoužívejte na čištění.
- Dávejte pozor, aby se palivo nedostalo na součásti oblečení.

Tento přístroj má pohon z dvoutaktního motoru a vyžaduje tedy směs benzínu a oleje pro dvoutaktní motory. Směs bezolovnatého benzínu a oleje pro dvoutaktní motory si připravte předem v čisté nádobě schválené pro benzín.

**DOPORUČENÉ PALIVO:** TENTO MOTOR JE SCHVÁLEN PRO ČINNOST S BEZOLOVNATÝM AUTOMOBILOVÝM BENZÍNEM S OKTANOVÝM ČÍSLEM 89 ( $[R + M] / 2$ ) NEBO VYŠŠÍM.

Olej pro dvoutaktní motory smíchejte s benzínem podle pokynů na obalu.

Doporučujeme používat olej pro dvoutaktní motory Efcó - Oleo-Mac v množství **2 % (1:50)**, který byl vyvinut speciálně pro dvoutaktní motory chlazené vzduchem.

Správný míchací poměr olej/palivo, uvedený v prospektu (obr. A), je vhodný jak pro používání motorového oleje **PROSINT 2** a **EUROSINT 2**, tak pro ekvivalentní motorové oleje vysoké jakosti (**specifikace JASO FD nebo ISO L-EGD**).



**⚠ UPOZORNĚNÍ: NEPOUÍVEJTE OLEJ PRO AUTA ANI OLEJ PRO DVOUTAKTNÍ MOTORY PRO ČLUNY.**

**UPOZORNĚNÍ:**


- **Kupujte pouze potřebné množství paliva podle vlastní spotřeby: nekupujte více, než se spotřebuje za jeden nebo dva měsíce;**
- **Benzín uchovávejte v hermeticky uzavřené nádobě, na chladném a suchém místě.**

**⚠ UPOZORNĚNÍ - Pro palivovou směs nikdy nepoužívejte palivo s podílem etanolu větším než 10 %; přípustné jsou gasohol (směs benzínu a etanolu) s podílem etanolu do 10 % nebo palivo E10.**

**⚠ POZNÁMKA -** Připravujte pouze takové množství paliva, které potřebujete k práci, nenechávejte směs v nádrži nebo kanystru příliš dlouho. Pro skladování směsi po dobu 12 měsíců doporučujeme použít stabilizátor paliva **Emak ADDITIX 2000** kód 001000972.

BENZÍN		OLEJE	
			
I	I	(cm <sup>3</sup> )	
1	0,02	(20)	
5	0,10	(100)	
10	0,20	(200)	
15	0,30	(300)	
20	0,40	(400)	
25	0,50	(500)	


## Alkylový benzín


 **UPOZORNĚNÍ** - alkylový benzín nemá stejnou hustotu jako normální benzín. Proto mohou motory seřízené s normálním benzinem vyžadovat jiné seřízení šroubu H. K tomu je třeba se obrátit na autorizované servisní středisko.


## Dolévání paliva


Kanystrem se směsí před dolitím zatřepejte.

## SPOUŠTĚNÍ

 **Před nastartováním motoru se ujistěte, že řezný kotouč se volně pohybuje a nedotýká se žádného cizího předmětu.**

 **Při minimálních otáčkách motoru se řezací zařízení nesmí otáčet. V opačném případě kontaktujte Autorizovaného Servisního Střediska, aby provedla kontrolu a odstranění problému.**

 **UPOZORNĚNÍ:** Křovinořez držte pevně oběma rukama. Vždy stůjte tak, abyste měli tělo nalevo od trubky hřídele. Nikdy nedržte rukojeť zkříženýma rukama. Tyto pokyny platí i pro leváky. **Zaujměte správný pracovní postoj.**


 **Vystavení vibracím může způsobit poškození zdraví osob, které trpí problémy oběhového systému nebo nervovými problémy. Pokud se projeví fyzické symptomy, jako znečitlivění, snížení citlivosti, snížení normální síly nebo změny zabarvení pokožky, obraťte se na lékaře. Tyto symptomy se obvykle projeví na prstech, rukou nebo zápěstí.**

**Před nastartováním motoru se ujistěte, že páčka plynu se volně pohybuje.**

 **POZOR: dodržujte bezpečnostní předpisy pro manipulaci s palivem. Před**

**dolitím benzínu vždy nejdříve vypněte motor. Nelijte nikdy palivo do stroje s motorem v činnosti nebo zahřátým motorem. Před nastartováním motoru odejděte alespoň 3 m od místa, kde se dolávalo palivo. NEKURŤE!**

1. Povrch kolem palivové zátky očistěte, aby nedošlo k znečištění.
2. Palivovou zátku pomalu povolte.
3. Směs paliva pozorně nalijte do nádrže. Dejte pozor, abyste ji nerozlili.
4. Před vložením a zašroubováním zátky zkontrolujte a očistěte těsnění zátky.
5. Palivovou zátku ihned vložte do nalévacího hrdla a dotáhněte rukou. Případné rozlité palivo odstraňte.

 **POZOR: zkontrolujte, jestli nedochází k úniku paliva, případně netěsnosti opravte před používáním stroje. Pokud je to nutné, spojte se servisním střediskem prodejce.**

## Motor je zahlcený

- Vsuňte vhodný nástroj do sedla zapalovací svíčky.
- Páku sedlo zapalovací svíčky odstraňte.
- Vyšroubujte a vysušte zapalovací svíčku.
- Otevřete úplně ovladač plynu.
- Několikrát zatáhněte za lanko, aby se spalovací komora vyčistila.
- Zapalovací svíčku vložte zpět a připojte sedlo zapalovací svíčky, **pevně** ho stlačte - znovu sestavte další díly.
- Páčku sytiče nastavte do polohy **OPEN**, i když je motor studený.
- Nyní nastartujte motor.

## POSTUP PŘI STARTOVÁNÍ

- 1) Pomalu 4x stlačte vstříkovač (9, obr.1).
- 2) Páčku sytiče (15, obr.1) umístěte do polohy **CLOSE** (A, obr.15).
- 3) Zatáhněte za páčku plynu (18, obr.1) a zastavte ho na půl plynu stisknutím tlačítka (22), uvolněte páčku (18).
- 4) Křovinořez opřete o zem ve stabilní poloze.

Zkontrolujte, jestli je řezný nástroj volný. Křovinořez držte jednou rukou (obr.15A), zatáhněte za startovací lanko (ne více než 3 krát), až motor naskočí. Nový stroj může vyžadovat delší startování.

- 5) Páčku sytiče (15, obr.1) umístěte do polohy **OPEN** (B, obr.15).
- 6) Zatáhněte za startovací lanko, aby motor nastartoval. Jakmile je stroj nastartovaný, nechte jej několik sekund zahřát, aniž byste se dotkli plynové páčky. V chladu nebo ve vysokých nadmořských výškách může stroj vyžadovat pro zahřátí více času. Nakonec stiskněte plynovou páčku (18, obr.1) pro vyřazení půlplynu.



#### **UPOZORNĚNÍ:**

- **Nikdy si startovací lanko neomotávejte kolem ruky.**
- **Při tahu za startovací lanko nevyužívejte celou jeho délku; mohlo by to způsobit jeho poškození.**
- **Lanko nepouštějte prudce; držte rukojeť startéru (14, obr.1) a nechte, aby se lanko navinulo pomalu.**



**UPOZORNĚNÍ!** Je-li motor již teplý, startér ke spuštění nepoužívejte.



**POZOR!** – Poloviční plyn použijte pouze při spuštění motoru za studena.

#### **ZÁBĚH MOTORU**

Motor dosáhne svého maximálního výkonu po 5÷8 hodinách práce.

V době záběhu nenechávejte motor běžet bez zátěže ve vysokých otáčkách, aby nedocházelo k nadměrnému zatížení motoru.



**UPOZORNĚNÍ!** - V době záběhu neměňte karburaci s cílem zvýšit výkon; motor by se mohl poškodit.

**POZNÁMKA:** je normální, když nový motor během a po prvním používání kouří.

#### **6. ZASTAVENÍ MOTORU**

Páčku plynu uvolněte do polohy volnoběhu (18, obr. 1) a počkejte několik vteřin, až se motor ochladí.

Vypněte motor, stisknutím spínače zapalování (17).

#### **7. POUŽITÍ STROJE**

##### **ZAKÁZANÉ POUŽITÍ**



**UPOZORNĚNÍ:** Snažte se zabránit odskočení nástroje, které může mít za následek vážné poranění. Odskočení, neboli zpětný ráz, je boční nebo náhlý pohyb křovinořezu dopředu, ke kterému může dojít, když se nůž dostane do styku s nějakým předmětem jako kmenem nebo kamenem, nebo když se řezané dřevo sevře a v řezu zablokuje pilový nůž. Náraz na cizí předmět může mít za následek i ztrátu kontroly nad křovinořezem.



**UPOZORNĚNÍ!** - Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy. Křovinořez je určen pouze k sečení trávy a řezání malých keřků. Řezání jiných materiálů je zakázáno. Křovinořez nepoužívejte jako páku ke zvedání, posunování nebo dělení předmětů, neupínejte jej do pevných stojanů. Je zakázáno připojovat k pohonu křovinořezu nástroje nebo nástavce, které nejsou povoleny výrobcem.



**UPOZORNĚNÍ:** Při použití pevného nože nesekejte blízko plotů, zdí budov, kmenů stromů, kamenů nebo jiných podobných objektů, které by mohly způsobit odskočení křovinořezu, nebo by mohly poškodit nůž. K těmto pracím doporučujeme použít nylonovou vyžinací strunovou hlavu. V těchto situacích si musíte být stále vědomi možnosti odskočení křovinořezu.



**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepoužívejte křovinořez řezným nástrojem kolmo k zemi.

**Křovinořez nikdy nepoužívejte jako plotové nůžky.**

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Jestliže se dobře utažený nůž uvolní, okamžitě přestaňte pracovat. Pojistná matice může být opotřebovaná nebo poškozená a je nutné provést výměnu. Nikdy nepoužívejte k připevnění nože nehomologizované díly. Pokud se nůž opět uvolní, obraťte se na prodejce. Nikdy nepoužívejte křovinořez s uvolněným nožem.

### Zásady bezpečnosti na pracovním místě

- Při práci vždy stůjte oběma nohama na pevné zemi, abyste neztratili rovnováhu.
- Přesvědčte se, zda se můžete bezpečně pohybovat a stát. Zkontrolujte pracovní plochu, zda na ní nejsou možné překážky (kořeny, kameny, větve, příkopy apod.), pro případ, že byste museli náhle přejít z místa na místo.
- Neřežte výše než v úrovni hrudníku; při řezání ve větší výšce je obtížné čelit zpětnému rázu křovinořezu.
- Nepracujte v blízkosti elektrických drátů. Takovou práci přenechte odborníkům.
- Při řezání musí být dost světla a dostatečná viditelnost, abyste viděli jasně a zřetelně.
- **Je velmi nebezpečné stát při řezání na žebříku.**
- Když se nůž zasekne o cizí předmět, zastavte křovinořez. Zkontrolujte kotouč a křovinořez; opravte případně poškozené části.
- Na noži nesmí být nečistoty nebo písek. I malé množství nečistot nůž rychle otupí a zvýší možnost zpětného rázu.
- Před položením křovinořezu vypněte motor.
- Po nasazení chrániče sluchu buďte zvláště opatrní, protože toto vybavení může snížit vaši schopnost zaslechnout zvuky signalizující nebezpečí (volání, signály, varování apod.).
- Velmi opatrně pracujte na svazích nebo nerovném povrchu.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepoužívejte pevné nože při sekání v kamenitém terénu. Odmrštěné předměty mohou způsobit těžké nebo i smrtelné poranění uživatele nebo přihlížejících. Mějte se na pozoru před odmrštěnými předměty. Při práci si vždy chraňte zrak. Nikdy se nenaklánějte přes ochranný štít nástroje. Kameny nebo zbytky rostlin by se mohly odrazit a vlétnout vám do očí a oslepit vás nebo vám způsobit vážné zranění. Nedovolte neoprávněným osobám, aby se přibližovaly na kratší než bezpečnou vzdálenost. Děti, zvířata, přihlížející a pomáhající osoby musí být mimo bezpečnostní zónu 15 m. Jestliže se někdo přiblíží, okamžitě křovinořez vypněte. Nikdy nepohybujte křovinořezem kolem sebe, aniž jste předtím zkontrolovali, zda někdo nestojí v bezpečnostní zóně.

### Pracovní metody

#### Obecné pokyny k práci

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** V této části jsou uvedeny bezpečnostní zásady při práci s křovinořezem. Pokud se dostanete do situace, ve které si nebudete jisti, jak postupovat, obraťte se na odborníka. Obraťte se na svého prodejce nebo servis. Pokud daná práce přesahuje vaše možnosti, nezačínajte s ní. Je nutné pochopit rozdíl mezi vysekáváním dřevin, sekáním trávy a zastříháváním trávy.

### Základní bezpečnostní zásady

1. Rozhlédněte se kolem sebe:
  - Zajistěte, aby vás při práci nerušili lidé, zvířata ani různé předměty.
  - Zajistěte, aby se lidé, zvířata apod. nedostali do kontaktu s řezným nástrojem ani nemohli uvolnit předměty, které jím mohou být odmrštěny.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepoužívejte křovinořez bez možnosti přivolat v případě potřeby pomoc.

2. Nepoužívejte křovinořez v nepříznivém počasí, jako je hustá mlha, silný déšť, silný vítr, velká zima apod. Práce v nepříznivém počasí je únavná a mohou při ní vzniknout další nebezpečné situace, např. ledová půda, nepředvídatelný směr pádu apod.
3. Přesvědčte se, zda se můžete bezpečně pohybovat a stát. Zkontrolujte pracovní plochu, zda na ní nejsou možné překážky (kořeny, kameny, větve, příkopy apod.), pro případ, že byste museli náhle přejít z místa na místo. Na svažujícím se pozemku pracujte velmi opatrně.
4. Před přechodem na jiné místo vypněte motor.
5. Křovinořez nikdy nepokládejte na zem, jestliže motor běží.
  - Vždy používejte správné vybavení.
  - Zkontrolujte, zda je vybavení dobře seřízené.
  - Pečlivě si práci naplánujte.
  - Vždy začněte pracovat s maximálními otáčkami.
  - Vždy používejte ostré nože.

**⚠ UPOZORNĚNÍ: Uživatel ani nikdo jiný nesmí odstraňovat posekaný nebo odříznutý materiál, jestliže motor běží nebo se řezný nástroj otáčí, mohl by si způsobit vážné poranění. Zastavte motor i řezný nástavec dřívě, než začnete odstraňovat zbytky, které se namotaly na kotouč, jinak riskujete zranění. Kuželové soukolí může být při práci horké a trvá nějakou dobu, než vychladne. Můžete se spálit, budete-li se jej dotýkat.**

**⚠ UPOZORNĚNÍ: Větve, tráva nebo dřevo se mohou zachytit mezi ochranný štít a řezný nástroj. Před čištěním vždy křovinořez vypněte.**

#### Kontrola před spuštěním

- Zkontrolujte nůž a přesvědčte se, že na spodní straně zubů nebo u prostředního otvoru nejsou žádné praskliny. Jestliže najdete nějaké praskliny, musíte nůž vyhodit.
- Zkontrolujte, zda není opěrná příruba prasklá

z důvodu únavy materiálu nebo proto, že byla příliš utažená. Jestliže je opěrná příruba prasklá, vyhodte ji.

- Zkontrolujte, zda pojistná matice neztratila upínací sílu. Utahovací moment pojistné matice musí být **2.5 kgm (25 Nm)**.
- Zkontrolujte, zda ochranný štít nože není poškozený nebo prasklý. Jestliže štít nože praskl, vyměňte jej.

**⚠ UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte křovinořez bez ochranného štítu nebo s vadným štítem. Nikdy nepoužívejte křovinořez bez převodového hřídele.**

#### Vyřezávání dřevin

- Než začnete s vyřezáváním dřevin, zkontrolujte pracovní místo, typ terénu, sklon pozemku, výskyt kamenů, propadlin apod.
- Začněte na jednodušším konci terénu a vyčistěte prostor, z kterého budete postupovat dále.
- Pracujte systematicky sem a tam na daném místě, s každým krokem vyčistěte vždy šíři asi 4-5 m. Využijete tím plný dosah stroje v obou směrech a získáte tak pohodlnou a rozmanitou pracovní plochu, ve které můžete pracovat.
- Vyčistěte asi 75 m dlouhý pás. Přenášejte s sebou kanystr na palivo.
- Na svažujícím se pozemku pracujte po svahu. Práce po svahu je mnohem snadnější než postupovat při práci nahoru a dolů.
- Naplánujte si pracovní pruh tak, abyste nemuseli překonávat příkopy nebo jiné překážky na zemi. Pracovní pruh si nasměrujte tak, abyste mohli využít větru, a uříznuté dřeviny tak padaly do již vymýcené části.

#### Sečení trávy s použitím nože na trávu

- Nožové kotouče na trávu se nesmí používat na dřeviny.
- Nožový kotouč na trávu je určen pro všechny druhy vysoké nebo hrubé trávy.
- Tráva se seče ráznými pohyby do stran a

pohyb zprava doleva je sečný záběr a pohyb zleva doprava je vratný pohyb. Trávu sečte levou stranou nože (poloha mezi 8 a 12 hodinami na ciferníku).

- Pokud je nožový kotouč při sečení trávy skloněn doleva, posečená tráva bude tvořit řádku a bude se lépe sbírat nebo hrabat.
- Snažte se pracovat rytmicky. Stůjte pevně s chodidly od sebe. Po vratném pohybu nástroje postupte dopředu a opět si pevně stoupněte.
- Opěru nechte lehce opírat o zem. Slouží k ochraně kotouče před dotykem země.
- Riziko nabalení trávy okolo nože snížíte dodržáním těchto pokynů:
  1. Vždy pracujte na plný plyn.
  2. Při vratném pohybu se vyhněte již posečené trávě.
- Zastavte motor, uvolněte popruh, položte nástroj na zem, a teprve nyní začněte sbírat posečenou trávu.

### Zastřihování trávy pomocí vyžínací hlavy

**VAROVÁNÍ: Nepracujte se strunou, která je delší než je stanovený průměr. U správně namontovaného nástavce štítu seřezává zabudovaný nůž automaticky strunu na správnou délku. Příliš dlouhé struny mohou přehřívát motor a tím se může poškodit mechanismus spojky a přilehlých dílů.**

### Zastřihování trávy

- Držte skloněnou sekací hlavu těsně nad terénem. Uvědomte si, že seče konec struny. Přizpůsobte se pracovnímu tempu struny. Nikdy netlačte strunu na plochu, kterou sekáte.
- Struna snadno seče trávu a plevel u stěn, keřů, stromů a záhonů, může však také poškodit citlivou kůru dřevin i sloupky plotu.
- Riziko poškození dřevin snížíte tím, že zkrátíte strunu na 10-12 cm a snížíte otáčky stroje.

### Čištění plochy

- Čištěním se odstraňuje veškerá nežádoucí vegetace. Držte skloněnou sekací hlavu těsně nad terénem. Nechte konec struny narážet na zem kolem stromů, sloupů, soch apod.

**VAROVÁNÍ: Při tomto způsobu sekání se struna více opotřebává.**

- Struna se při práci rychleji opotřebává a musí být častěji vysunována, pracujete-li mezi kameny, cihlami, betonem nebo kovovými ploty apod., než při práci mezi dřevinami a dřevěnými ploty.
- Při zastřihování a čištění nepoužívejte maximální rychlost, struna pak déle vydrží a snížíte i opotřebení vyžínací hlavy.

### Sečení

- Hlava je ideální na sečení trávy v místech, kam se běžná sekačka nedostane. Při sečení udržujte strunu rovnoběžně s terénem. Netlačte vyžínací hlavu proti zemi, mohli byste poškodit trávník i vyžínač.
- Při běžném sečení dbejte na to, aby vyžínací hlava nebyla stále v kontaktu se zemí. Stálý dotyk může poškodit vyžínací hlavu a působí její opotřebení.

### Zametání

- Ventilační účinek rotující struny může být využit pro rychlý a snadný úklid. Udržujte strunu rovnoběžně s terénem a nad uklízenou plochou a nástrojem pohybujte ze strany na stranu.
- Při sečení a úklidu docílíte nejlepších výsledků, budete-li pracovat s maximálními otáčkami.

**UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepracujte za špatné viditelnosti, nebo za velmi vysokých nebo nízkých teplot či za mrazivého počasí.**

### Při vyřezávání dřevin používejte pilový nůž

- Riziko zpětného rázu se zvyšuje s větším průměrem řezané dřeviny. Neměli byste proto řezat s úhlem pilového nože mezi 12. a 3. hodinou (podle ciferníku) (**obr. 16**).



- Aby dřevina padla vlevo, musíte spodek kmenu zatlačit doprava. Skloňte pilový nůž a vedte jej silným tlakem šikmo dolů doprava. Současně tlačte na kmen s použitím štítu pilového nože. Řežte s úhlem pilového nože mezi 3. a 5. hodinou (podle ciferníku). Použijte plný plyn, a pak teprve přibližte pilový nůž.
- Aby dřevina padla vpravo, musíte spodek kmenu zatlačit doleva. Skloňte pilový nůž a vedte jej silným tlakem šikmo vzhůru doprava. Řežte s úhlem pilového nože mezi 3. a 5. hodinou (podle ciferníku) tak, aby směr rotace nože tlačil spodek dřeviny doleva.
- Chcete-li, aby dřevina padla dopředu, musíte spodek kmenu táhnout dozadu. Zatahnete pilový nůž rychlým pevným pohybem dozadu.
- Pokud jsou kmeny těsně u sebe, přizpůsobte tomu tempo chůze.
- Jestliže pilový nůž uvízne ve kmeni, nikdy jej neuvolňujte trhnutím. Mohl by se tím poškodit nůž, kuželové soukolí, hřídel nebo rukojeť. Uvolněte rukojeť, uchopte trubku hřídele oběma rukama a lehce tahem křovinořez uvolněte.

### Použití kotoučového pilového nože

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Kotoučové pilové nože jsou vhodné pro prořezávání a kácení malých stromků do průměru 5 cm. Nepokoušejte se kácet stromy s větším průměrem, protože nůž by se mohl zaklínit, nebo by mohl odhodit křovinořez dopředu. Nůž se tím může poškodit a ztráta kontroly nad křovinořezem může mít za následek vážné poranění.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Pilový kotouč se smí použít pouze se správným ochranným štítem (viz tabulka na str. 183), obouruční rukojetí a dvojitým popruhem s uvolňovacím mechanismem.

### Řez křovin pilovým kotoučem

- Slabé kmínky a křoviny se seřezávají. Pohybuje křovinořezem jako při řezání s výkyvy do stran.

- Zkuste přeříznout několik kmínků najednou.
- V případě skupiny kmínků z tvrdého dřeva nejprve vyčistíte plochu okolo. Začněte řezat kmínky nahoře okolo skupiny, aby se nemohly vzájemně zaplést. Pak seříznete kmínky na požadovanou výšku. Teď se pokuste dosáhnout nožem doprostřed a řezat ze středu skupiny. Jestliže je přístup stále obtížný, seříznete kmínky nahoře a nechte je spadnout. Tím se sníží riziko uvíznutí.

## 8. DOPRAVA

### PŘEPRAVA

Přenášejte křovinořez pouze s vypnutým motorem a s nasazeným krytem řezného kotouče (obr. 3).

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** V případě přepravy nebo skladování křovinořezu namontujte kryt řezného kotouče kód 4196086 podle obr. 3.



## 9. ÚDRŽBA

### Tabulka údržby

Uvědomte si prosím, že následující intervaly údržby lze použít pouze pro normální provozní podmínky. Jestliže denně pracujete déle, než je obvyklé, nebo za drsných pracovních podmínek, potom je nutné navrhované intervaly odpovídajícím způsobem zkrátit.		Před každým použitím	Každý měsíc	Při poškození nebo poruše	Podle potřeby	Jednou za rok nebo 100 hod.
Celý nástroj	Kontrola (průsak, prasknutí, opotřebení)	x				
	Vyčistěte po skončení denního provozu	x				
Ovladače (Tlačítko zastavit, páčka sytiče, páčka plynu, aretace)	Zkontrolujte funkci	x				
Palivová nádrž	Kontrola (průsak, prasknutí, opotřebení)	x				
	Vyčistěte					x
Palivový filtr a vedení	Zkontrolujte		x			
	Vyčistěte, vyměňte filtr			x		x
Řezné nástroje	Zkontrolujte (poškození, ostrost a opotřebení)	x				
	Zkontrolujte napětí	x				
	Naostřete			x	x	
Kuželové soukolí	Zkontrolujte (poškození, opotřebení a hladina maziva)		x		x	
Ochranný štít řezných nástrojů	Zkontrolujte (poškození a opotřebení)	x				
	Vyměňte			x	x	
Všechny přístupné šrouby a matice (ne seřizovací šrouby)	Zkontrolujte	x				
	Znovu utáhněte		x			
Vzduchový filtr	Vyčistěte	x			x	
	Vyměňte			x		x
Žebra válce	Vyčistěte		x			
Větrací otvory startéru	Vyčistěte po skončení denního provozu	x				
Startovací lanko	Zkontrolujte (poškození a opotřebení)		x			
	Vyměňte			x		
Karburátor	Zkontrolujte volnoběh (řezný nástroj se nesmí při volnoběhu otáčet)	x				
Zapalovací svíčka	Zkontrolujte mezeru elektrody		x			
	Vyměňte			x		x
Antivibrační podložky	Zkontrolujte (poškození a opotřebení)		x			
	Nechte vyměnit prodejcem			x	x	
Matice a šrouby řezného nástroje	Zkontrolujte, zda je pojistná matice řezného nástroje správně utažená.	x				

## BROUŠENÍ NOŽŮ NA TRÁVU (2-3-4 ZUBY)

1. Nože na trávu je možné obrátit: jestliže je jedna strana tupá, můžete nůž obrátit a používat jej z druhé strany (obr. 17).
2. Nože na trávu se brousí plochým pilníkem s jednoduchým brusem (obr. 17).
3. Všechna ostří nabruste stejným způsobem, abyste neporušili vyvážení nástroje.
4. Jestliže nože nejsou správně nabroušené, mohou způsobovat neobvyklé vibrace křovinořezu a následně zlomení nožů.


## BROUŠENÍ (8 ZUBY)

Před broušením vždy zkontrolujte stav kotouče. Správné nabroušení zubů umožňuje maximální výkon křovinořezu.

K nabroušení zubů použijte brusný kotouč a postupujte po malých částech s dodržováním úhlů a rozměrů uvedených na obr. 11.

## OSTŘENÍ PILOVÉHO KOTOUČE

- Správné pokyny jsou uvedeny na obalu řezných nástrojů.  
Správně naostřený nůž je zásadní pro efektivní práci a zabraňuje zbytečnému opotřebením kotouče a zubů.
- Při pilování musí být kotouč dobře zajištěn. Používejte kulatý pilník 5,5 mm.
- Pilovací úhel je 15°. Každý druhý zub pilujte doprava a zuby mezi nimi doleva. Jestliže má čepel hodně důlků od kamenů, může být ve výjimečných případech nutné zarovnat horní kraje zubů plochým pilníkem. Tento postup je nutné provést před pilováním kulatým pilníkem. Horní okraje je nutné u všech zubů opílovat stejně.

 **UPOZORNĚNÍ!** - Nesprávný typ řezného kotouče nebo nástroj se špatně nabroušeným ostřím zvyšuje nebezpečí zpětného vrhu. Kontrolujte, zda nejsou nože na trávu poškozené nebo popraskané; zjistíte-li závadu, ihned je vyměňte.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy se nesnažte opravovat poškozený řezný nástroj

ohýbáním, narovnávaním nebo jiným tvarováním. Jednotlivé díly řezného nástroje by se mohly uvolnit a způsobit vážné či smrtelné zranění.

## HLAVA S NYLONOVÝMI STRUNAMI


Používejte stále stejný průměr původní struny, aby nedocházelo k přetížení motoru (obr. 18).

K prodloužení nylonové struny klepněte při práci hlavicí o zem.

**POZNÁMKA:** Hlavicí nesmíte klepnout o beton nebo dlažbu - je to nebezpečné.

## Výměna nylonové struny v hlavě LOAD&GO (obr.19)

1. Odstříhnete 6,0 m nylonové struny Ø 3,0 mm.
2. Srovnajte šipky a strunu vložte do hlavy (obr.19.1), až vystoupí na opačné straně (obr.19.2).
3. Strunu rozdělte na dvě stejné části (obr.19.3) a pak ji naviňte otáčením knoflíku (obr.19.4).

 **UPOZORNĚNÍ!** - Při údržbových pracích vždy používejte ochranné rukavice. Údržbu neprovádějte, je-li motor ještě teplý.

Pro čištění nikdy nepoužívejte palivo.

## VZDUCHOVÝ FILTR

Každých 8-10 provozních hodin odklopte (popř. sejměte) kryt (A, obr. 22) a vyjměte filtr (B).

Z bezpečné vzdálenosti jej vyfoukejte stlačeným vzduchem zevnitř směrem ven.

Je-li zanesený nebo poškozený, vyměňte jej. Při nasazování filtru zpět dbejte na to, aby těsně přiléhal k držáku filtru. Poškozený filtr vždy vyměňte. Pokud je vzduchový filtr zanesen, motor má nižší výkon a vyšší spotřebu.

## FILTR PALIVA

Pravidelně kontrolujte stav filtru paliva. Zanesený filtr způsobuje problémy při

startování a snižuje výkon motoru. Chcete-li filtr vyčistit, vyjměte jej z plnicího otvoru palivové nádrže a propláchněte v čistém palivu; je-li příliš znečištěný, vyměňte jej (obr. 21).

### MOTOR

Žebrovaní válce pravidelně čistěte štětcem nebo stlačeným vzduchem. Nahromaděním nečistot na válci může dojít k přehřátí, které je nebezpečné pro chod motoru.

### SVÍČKA

Doporučujeme pravidelné čištění svíčky a kontrolu vzdálenosti elektrod (obr. 23). Používejte svíčky NGK BPMR7A nebo jinou značku odpovídající tepelné hodnoty.

### PŘEVODOVKA

Po každých 30 pracovních hodinách odšroubujte šroub (D, obr. 8) a zkontrolujte úroveň maziva. Používejte pouze kvalitní maziva na bázi dvojsírníku molybdenu.


### PŘEVOD


Každých 30 pracovních hodinách namažte spoj trubky (D, obr. 25) mazivem na bázi dvojsírníku molybdenu.

### KARBURÁTOR

Před seřízením karburátoru vyčistěte vzduchový filtr (B, obr. 22) a zahřejte motor. Tento motor byl navržen a vyroben v souladu s požadavky směrnice 97/68/ES, 2002/88/ES a 2004/26/ES.

Šroub volnoběhu T (Obr. 20) je seřízený tak, aby zajišťoval bezpečnou hranici mezi volnoběhem motoru a režimem sepnutí spojky.


 **UPOZORNĚNÍ!** Nezasahujte do karburátoru.


 **UPOZORNĚNÍ!** Pokud běží motor na volnoběh (2800 ot/min), kotouč se nesmí otáčet. Doporučujeme vám nechat provést veškerá seřízení spalování u prodejce nebo


ve specializované opravně.


**UPOZORNĚNÍ!** Na chod motoru mohou mít vliv změny počasí a nadmořské výšky.

### TLUMIČ VÝFUKU

 **UPOZORNĚNÍ!** - Tento tlumič výfuku je vybaven katalyzátorem, aby byl v souladu s požadavky na množství emisí. Katalyzátor nikdy neodstraňujte, ani jej neupravujte: odstranění nebo úprava katalyzátoru znamená porušení zákona.


 **UPOZORNĚNÍ!** - Tlumiče vybavené katalyzátorem se při použití zahřívají na velmi vysokou teplotu a jsou horké ještě dlouho po zastavení motoru. To platí i v případě motoru na volnoběh. Při dotknutí si můžete spálit pokožku. Uvědomte si nebezpečí požáru!

 **OPATRNĚ!** - V případě poškození výfuku je nutná jeho výměna. Pokud se výfuk často ucpává, může to být znakem snížené účinnosti katalyzátoru.

 **UPOZORNĚNÍ:** Křovinořez nepoužívejte, je-li tlumič poškozený, chybí, nebo je nějak upravený. Nesprávně udržovaný tlumič zvyšuje riziko požáru a ztráty sluchu.

### MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

V případě intenzivního používání doporučujeme provést celkovou kontrolu odborným technikem servisu na konci sezóny, v případě normálního používání každé dva roky.

 **UPOZORNĚNÍ!** Všechny údržbové práce, které nejsou uvedené v této příručce, smí provádět pouze autorizovaná dílna. Chcete-li, aby vám křovinořez pravidelně a dlouho sloužil, dbejte na to, abyste k případné výměně součástí používali výhradně **ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY.**

**Případné neoprávněné úpravy a/nebo používání neoriginálních náhradních dílů může způsobit vážná či smrtelná zranění pracovníka nebo třetích osob.**

## 10. SKLADOVÁNÍ

Jestliže nebudete přístroj po dlouhou používat:

- Palivovou nádržku vyprázdníte a vyčistíte na dobře větraném místě. Karburátor vyprázdníte tak, že spustíte motor, a počkáte, až se zastaví (zbylá směs v karburátoru by mohla poškodit membrány).
- Postup uvedení do provozu po zimním uložení je stejný, jako postup při normálním spouštění přístroje (str. 170).
- Dodržujte všechny dříve uvedené předpisy k údržbě.
- Křovinořez dokonale vyčistíte a namažete mazivem kovové části.
- Sejměte kotouč, vyčistíte jej a naolejujte, aby nezrezavěl.
- Odstraňte unašeče kotouče; vyčistíte, otřete a naolejujte uložení převodovky.
- Vylijte palivo z nádrže a opět našroubujte víčko.
- Pečlivě očistíte chladicí štěrby a vzduchový filtr (B, obr. 22).
- Přístroj skladujte na suchém místě, pokud možno ne přímo na zemi, a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů.

## 11. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí je důležitý a prvořadý aspekt při používání stroje ve prospěch občanského spoluzití a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.
- Pečlivě sledujte místní předpisy týkající se likvidace materiálu vzniklého sečením.
- Důkladně dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalů, olejů, benzínu, akumulátorů, filtrů, opotřeбенých součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tyto odpady nesmí být odloženy do běžného komunálního odpadu, ale musí

se separovaně odevzdat do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.

## Odstranění a likvidace



Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko.

Hodně materiálů použitých při konstrukci stroje lze recyklovat; všechny kovy (ocel, hliník, mosaz) lze odevzdat do běžné sběrné kovů. Pro informace se obraťte na sběrnou službu odpadu ve vaší oblasti. Likvidace odpadu pocházejícího z demolice stroje musí být provedena s ohledem na životní prostředí, aby se zabránilo znečištění půdy, ovzduší a vody.









**V každém případě je třeba dodržovat místní platné zákony.**

Při likvidaci stroje byste měli zlikvidovat i štítek s označením CE společně s tímto návodem k obsluze.

## 12. TECHNICKÉ ÚDAJE

		SPARTA 381S STARK 3810S	SPARTA 381T STARK 3810T	SPARTA 441S STARK 4410S	SPARTA 441T STARK 4410T
Objem válce	cm <sup>3</sup>	36.2		40.2	
Motor		2 Dvoudobý EMAK			
Výkon	kW	1.3		1.6	
Minimální ot/min	min <sup>-1</sup>	2800			
Maximální otáčky výstupního hřídele	min <sup>-1</sup>	8.500			
Otáčky motoru při maximálních otáčkách výstupního hřídele	min <sup>-1</sup>	11.700			
Objem palivové nádrže  + 	cm <sup>3</sup>	870 (0.87 l)			
Nastříkovač paliva		Ano			
Antivibrační systém		Ano			
Šířka záběru	cm	38			
Hmotnost bez řezného nástroje a štítu	kg	7.2	7.9	7.3	8.0









### Doporučené řezné nástroje

Model	Řezné nástroje	Ochranné štíty	
STARK 3810-4410 SPARTA 381-441	 P.N. 63129003 P.N. 63129004	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	
STARK 3810-4410 SPARTA 381-441	 P.N. 63019018 P.N. 63019017	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	
STARK 3810-4410 SPARTA 381-441	 P.N. 4095673BR	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	*
STARK 4410T SPARTA 441T	 P.N. 4095638AR	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	*
STARK 4410T SPARTA 441T	 P.N. 4095563AR	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	*
STARK 4410T SPARTA 441T	 P.N. 4095565AR P.N. 4095065AR	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	*
STARK 4410T SPARTA 441T	 P.N. 4095635AR	P.N. 4174279	
STARK 4410T SPARTA 441T	 P.N. 4095066AR	P.N. 4174279	

\* ochrana č. dílu 4174283AR není třeba

### POZOR!!!

Nebezpečí zranění je větší v případě chybných řezacích zařízení! Používejte pouze doporučená řezací zařízení a kryty a dodržujte pokyny pro broušení.

			SPARTA 381 S STARK 3810 S		SPARTA 381 T STARK 3810 T		SPARTA 441 S STARK 4410 S		SPARTA 441 T STARK 4410 T		
											
Hladina akustického tlaku	<b>dB (A)</b>	<b>L<sub>PA av</sub></b> EN 11806 EN 22868	98.1	96.1	98.1	96.1	99.3	97.3	99.3	97.3	*
Odchylka	<b>dB (A)</b>		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
Naměřená hladina akustického výkonu	<b>dB (A)</b>	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	111.1	108.1	111.1	108.1	112.1	109.6	112.1	109.6	
Odchylka	<b>dB (A)</b>		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
Garantovaná hladina akustického výkonu	<b>dB (A)</b>	<b>L<sub>WA</sub></b> 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	113.0	110.0	113.0	110.0	114.0	112.0	114.0	112.0	
Úroveň vibrací	<b>m/s<sup>2</sup></b>	EN 11806 EN 22867 EN 12096	6.8 (sx) 5.9 (dx)	6.1 (sx) 7.2 (dx)	6.3 (sx) 7.5 (dx)	5.8 (sx) 6.6 (dx)	6.8 (sx) 5.9 (dx)	6.1 (sx) 7.2 (dx)	6.3 (sx) 7.5 (dx)	5.8 (sx) 6.6 (dx)	*
Odchylka	<b>m/s<sup>2</sup></b>	EN 12096	1.8 (sx) 1.6 (dx)	2.7 (sx) 2.8 (dx)	2.2 (sx) 1.8 (dx)	1.6 (sx) 1.6 (dx)	1.8 (sx) 1.6 (dx)	2.7 (sx) 2.8 (dx)	2.2 (sx) 1.8 (dx)	1.6 (sx) 1.6 (dx)	

\* -Průměrné statistické hodnoty (1/2 volnoběh, 1/2 na plný výkon v řezu, 1/2 max. rychlost bez zátěže).

### 13. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaný, **EMAK SpA Via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALIE** prohlašuje na svou vlastní odpovědnost, že strojní zařízení:

1. Druh: motorové kosa a příslušenství
2. Značka Efcò, typ Stark 3810 S - Stark 3810 T - Stark 4410 S - Stark 4410 T  
Značka Oleo-Mac, typ Sparta 381 S - Sparta 381 T - Sparta 441 S - Sparta 441 T
3. Identifikační číslo 860 XXX 0001 ÷ 860 XXX 9999 (Stark 3810 - Sparta 381) - 861 XXX 0001 ÷ 861 XXX 9999 (Stark 4410 - Sparta 441)

je v souladu s požadavky směrnic:

2006/42/ES - 2000/14/ES - 2014/30/EU - 97/68/CE - 2004/26/CE,

je v souladu s následujícími harmonizovanými normami:

EN 55012 - EN ISO 11806

Použité postupy pro posuzování shody:

Příloha V - 2000/14/ES

Naměřená hladina akustického výkonu: 111.1 dB (A) (Stark 3810 - Sparta 381) - 112.1 dB (A) (Stark 4410 - Sparta 441)

Zaručená hladina akustického výkonu: 113.0 dB (A) (Stark 3810 - Sparta 381) - 114.0 dB (A) (Stark 4410 - Sparta 441)

Technická dokumentace uložena ve správním sídle společnosti: Technické vedení

Dáno v Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4

Datum: 01.02.2017

   
Fausto Bellamico - předseda

### 14. ZÁRUČNÍ LIST

Tento přístroj byl navržen a vyroben s pomocí nejmodernějších výrobních technik. V případě soukromého použití nebo pro hobby poskytuje výrobce záruku na své výrobky v trvání 24 měsíců od data zakoupení. Servis v České republice a na Slovensku provádí firma MOUNTFIELD ve svých prodejnách, specializovaných servisních střediscích a přes své dealery. V případě profesionálního používání je záruka omezena na 12 měsíců.

#### Všeobecné záruční podmínky

- 1) Záruka platí ode dne zakoupení výrobku. Výrobní podnik zdarma vyměňuje prostřednictvím obchodní a servisní sítě vadné díly, jejichž vada byla způsobena materiálem, zpracováním nebo výrobou. Záruka nezbavuje kupujícího zákonných práv, které mu náležejí podle občanského zákoníku, a které se vztahují na důsledky defektů nebo vad způsobených prodaným výrobkem.
- 2) Techničtí pracovníci provedou požadovaný zákrok co nejdříve v rámci daných časových možností.
- 3) **Při žádosti o opravu v záruce je nutné předložit oprávněnému pracovníkovi níže uvedený záruční list orázkovaný prodejcem a úplně vyplněný, spolu s nákupní fakturou nebo platným dokladem o zakoupení s datem nákupu.**

4) Záruka pozbývá platnosti v případě:

- zjevného zanedbání údržby,
  - nevhodného používání výrobku nebo jeho úprav,
  - použití nevhodných maziv nebo paliv,
  - použití jiných než originálních náhradních dílů,
  - zásahů prováděných neoprávněnými pracovníky.
- 5) Záruka se podle výrobce nevztahuje na materiály, které se opotřebovávají, a na části vystavené běžnému funkčnímu opotřebování.
  - 6) Záruka se nevztahuje na zásahy týkající se modernizace a vylepšování výrobku.
  - 7) Záruka se nevztahuje na seřizování a údržbové práce, i když jsou prováděné v době záruky.
  - 8) Případné škody způsobené při dopravě musí být ihned oznámeny dopravci, jinak záruka propadá.
  - 9) Pro motory jiných značek (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler apod.), namontované na našich strojích, platí záruka poskytnutá příslušnými výrobci motoru.
  - 10) Záruka se netýká případných škod, přímých či nepřímých, způsobených osobám nebo na věcech poruchou výrobku nebo vyplývajících z dlouhodobého nuceného odstavení výrobku.

MODEL

SERIOVÉ Č. \_\_\_\_\_

KUPUJÍCÍ \_\_\_\_\_

DATUM \_\_\_\_\_

PRODEJCE

 **Nezasílat! Přiložte pouze při případném vyzvání záruční služby.**





## 15. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

**⚠ POZOR: jednotku vždy vypněte a odpojte zapalovací svíčku, než začnete provádět kontroly doporučené v tabulce, mimo případy, kdy se vyžaduje jednotka v činnosti.**

Když byly zkontrolovány všechny možné příčiny a problém nebyl vyřešen, spojte se s autorizovaným servisním střediskem. Když zjistíte problém, který nebyl uveden v tabulce, spojte se s autorizovaným servisním střediskem.

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat nebo zhasne několik sekund po nastartování.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svíčka nedává jiskru</li> <li>2. Motor je přehlcený</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte jiskru svíčky. Pokud svíčka nedává jiskru, opakujte test s novou svíčkou (<b>BPMR7A</b>).</li> <li>2. Postupujte podle popisu na str.172. Pokud se motor stále nerozjede, opakujte postup s novou svíčkou.</li> </ol>
Motor se rozjede, ale řádně nezvyšuje otáčky nebo při vysokých otáčkách nepracuje správně.	Karburátor se musí seřídit.	Spojte se s autorizovaným servisním střediskem pro seřízení karburátoru.
Motor nedosáhne plných otáček a/nebo příliš kouří.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte směs oleje s benzínem.</li> <li>2. Znečištěný vzduchový filtr.</li> <li>3. Karburátor se musí seřídit.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Použijte nový benzín a olej vhodný pro dvoutaktní motory.</li> <li>2. Vyčistěte; viz pokyny v kapitole Údržba vzduchového filtru.</li> <li>3. Spojte se s autorizovaným servisním střediskem pro seřízení karburátoru.</li> </ol>
Motor nastartuje, funguje a zrychluje, ale nedrží si volnoběžné otáčky.	Karburátor se musí seřídit.	Seřídte šroub volnoběhu "T" (obr.20) ve směru hodinových ručiček pro zvýšení otáček; viz kapitola Údržba karburátoru.
Motor se spustí a pracuje, ale řezací nástroj se netočí <b>⚠ POZOR: Když je motor v činnosti, nikdy se nedotýkejte řezných nástrojů.</b>	Spojka, kuželová spojka nebo hnací hřídel jsou poškozené	V případě potřeby vyměňte; spojte se s autorizovaným servisním střediskem

**⚠ POZOR: Neprovádějte sami komplikovanější opravy, pokud vám chybí nutné vybavení nebo technické znalosti. V případě špatně provedené opravy dochází automaticky k zániku záruky a jakékoli odpovědnosti výrobce.**

## PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

### ÚVOD

Aby ste strojové zariadenie používali správne a aby ste predišli nehodám, nezačínajte prácu bez toho, že by ste si veľmi pozorne prečítali návod na používanie. V tomto návode nájdete vysvetlenia činnosti rôznych častí, ako aj pokyny pre nevyhnutné kontroly a údržbu.

**Poznámka. Popisy a ilustrácie uvedené v tomto návode nie sú prísne záväzné. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v tomto návode bez predchádzajúceho upozornenia.**

Okrem pokynov na obsluhu obsahuje tento návod informácie, ktoré si vyžadujú mimoriadnu pozornosť. Tieto informácie sú označené symbolmi popísanými v nasledujúcom texte:

**POZOR:** v prípade nebezpečenstva úrazov alebo vážnych poranení osôb alebo vážneho poškodenia majetku.

**UPOZORNENIE:** v prípade nebezpečenstva poškodenia jednotky alebo jednotlivých častí strojového zariadenia.

### POZOR

#### RIZIKO POŠKODENIA SLUCHU

ZA NORMÁLNYCH PODMIENOK POUŽÍVANIA SA OSOBA, KTORÁ STROJ POUŽÍVA, VYSTAVUJE DENNEJ HLADINE HLUKU ROVNEJ ALEBO VYŠŠEJ AKO

85 dB (A)

### Obsah

- 1. BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY** (obsahuje predpisy na používanie stroja bezpečným spôsobom) **187**
- 2. VYSVETLENIE SYMBOLOV A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA** (vysvetľuje, ako identifikovať strojové zariadenie a význam symbolov) **189**
- 3. HLAVNÉ KOMPONENTY** (vysvetľuje umiestnenie hlavných prvkov tvoriacich strojové zariadenie) **189**
- 4. MONTÁŽ** (vysvetľuje ako odstrániť obal a dokončiť montáž odpojených prvkov) **189**

- 5. ŠTARTOVANIE** **190**
- 6. ZASTAVENIE MOTORA** **193**
- 7. POUŽÍVANIE STROJOVÉHO ZARIADENIA** **193**
- 8. PREPRAVA** **197**
- 9. ÚDRŽBA** (obsahuje všetky informácie na zachovanie účinnosti strojového zariadenia) **198**
- 10. USKLADNENIE** **201**
- 11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA** (Obsahuje niektoré rady na používanie strojového zariadenia v súlade s ochranou životného prostredia) **201**
- 12. TECHNICKÉ ÚDAJE** (Súhrn hlavných charakteristík strojového zariadenia) **202**
- 13. VYHLÁSENIE O ZHODE** **205**
- 14. ZÁRUCIA A SERVIS** (Súhrn záručných podmienok) **205**
- 15. PRÍRÚČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV** (Pomáha pri rýchlom vyriešení prípadných problémov pri používaní) **206**

## 1. BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



### POZOR

- **Pokiaľ sa strojové zariadenie používa správne, je rýchlym pomocníkom a účinným nástrojom. Pokiaľ sa používa nesprávne alebo bez dodržiavania bezpečnostných predpisov, môže sa stať nebezpečným nástrojom. Aby bola vaša práca vždy príjemná a bezpečná, dôsledne dodržiavajte bezpečnostné pravidlá, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie.**
- **Vystavenie sa vibráciám vznikajúcich pri dlhodobom používaní motorových nástrojov s vnútorným spaľovaním môže spôsobiť poškodenie ciev alebo nervov prstov, rúk a zápästí u osôb, u ktorých sa prejavujú problémy s obehom krvi a anomálne opuchy. Dlhodobé používanie za studeného počasia môže viesť k poškodeniu ciev aj ináč zdravých ľudí. Ak spozorujete symptómy ako trpnutie, bolesť, stratu citlivosti, zmeny farby**

**pokožky alebo jej vzhľadu, prípadne stratu citlivosti prstov, rúk alebo zápästia, prestaňte stroj používať a vyhľadajte lekára.**

- **Štartovací systém jednotky produkuje elektromagnetické pole veľmi nízkej intenzity. Toto pole môže rušiť činnosť niektorých pacemakerov. Na zníženie rizika vážnych alebo smrteľných poranení, by sa osoby s pacemakerom mali poradiť so svojim lekárom a s výrobcom pacemakera ešte pred používaním tohto stroja.**



**POZOR:** Vnútroštátne predpisy môžu obmedzovať používanie strojového zariadenia.

- 1 - Stroj nepoužívajte skôr, kým sa podrobne neoboznámite s jeho obsluhou. Začiatocníci by si mali pred prácou obsluhu stroja vyskúšať.
- 2 - Stroj smú používať iba dospelé osoby, v dobrom fyzickom stave, ktoré sú oboznámené s jeho obsluhou v rozsahu tohto návodu.
- 3 - Nepoužívajte krovínorez, keď ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog, iných, omamných látok alebo liekov.
- 4 - Noste vhodný ochranný odev a aj iné ochranné prostriedky, ako čiapky, hrubé nohavice, rukavice, slúchadlá a protiúrazovú prilbu. Noste priliehavé, ale pohodlné oblečenie.
- 5 - Nedovoľte používať krovínorez deťom.
- 6 - Nedovoľte iným osobám, aby sa zdržiavali v okruhu 15 metrov od krovínorezu počas jeho používania.
- 7 - Pred použitím krovínorezu skontrolujte, či je upevňovacia skrutka kotúča dobre utiahnutá.
- 8 - Krovínorez musí byť vybavený reznými nástrojmi, ktoré sú odporúčané výrobcom (pozri str. 203).
- 9 - Nepoužívajte krovínorez bez ochranného štítu kotúča alebo hlavy.
- 10 - Pred naštartovaním motora sa ubezpečte, či sa kotúč voľne točí a či nie je v kontakte

s cudzími predmetmi.

- 11 - Počas práce kotúč často kontrolujte zastavením motora. V prípade výskytu trhlin alebo prasklín kotúč okamžite vymeňte.
- 12 - Stroj používajte iba na dobre vetraných miestach, nepoužívajte ho vo výbušnom alebo horľavom prostredí ani v uzavretých priestoroch.
- 13 - Ak je motor spustený, nerobte žiadnu údržbu ani nechytajte kotúč.
- 14 - Na pohon stroja sa nesmie namontovať žiadne zariadenie, ak ho neodporučil výrobca.
- 15 - Nepracujte s poškodeným, zle opraveným, nesprávne zmontovaným alebo ináč upraveným strojom. Neodstraňujte, nepoškodzuje a nevyraďujte žiadne bezpečnostné zariadenie. Používajte iba rezacie zariadenia uvedené v tabuľke.
- 16 - Všetky štítky a nálepky s výstražnou signalizáciou udržiavajte v dokonalom stave. V prípade poškodenia alebo opotrebovania ich treba včas vymeniť (Obr. 24).
- 17 - Stroj nepoužívajte na iné účely ako sú uvedené v návode (pozrite ods. 193).
- 18 - Stroj nenechávajte bez dozoru, ak je zapnutý jeho motor.
- 19 - Motor neštartujte ak nie je krovínorez kompletne zložený.
- 20 - Vždy pred každým začatím práce kontrolujte krovínorez, aby ste sa ubezpečili, či je každá súčiastka, bezpečnostné zariadenie úplne funkčné a skrutkové spoje sú dotiahnuté.
- 21 - Nevykonávajte zásahy alebo opravy, ktoré nie sú súčasťou normálnej údržby. V takomto prípade sa radšej obráťte na autorizovaný servis.
- 22 - V prípade, že stroj budete musieť vyradiť, nevyhadzujte ho voľne, ale odovzdajte ho v predajni, kde ste ho kúpili alebo v zbernom stredisku.
- 23 - Vyžinač odovzdajte alebo požičiavajte len skúseným osobám, ktoré sú oboznámené s jeho obsluhou. Stroj odovzdajte ďalším používateľom aj s návodom na

používanie, aby si ho mohli pred použitím prečítať.

- 24 - V prípade potreby akéhokoľvek ďalšieho objasnenia alebo zásahu sa vždy sa obráťte na vášho.
- 25 - Tento návod starostlivo uschovajte a pred každým použitím píly ho konzultujte.
- 26 - Nezabudnite, že majiteľ alebo obsluhujúci pracovník nesú zodpovednosť za úrazy alebo riziká pre iné osoby, ako aj za ich majetok.

### **POZOR**

- **Jednotku nikdy nepoužívajte s poškodenými bezpečnostnými funkciami. Bezpečnostné zariadenia musíte kontrolovať a udržiavať podľa pokynov uvedených v tejto časti. Ak stroj nezodpovedá podmienkam podľa pokynov kontroly, zavolajte servis a dajte stroj opraviť.**
- **Akéhokoľvek používanie stroja, ktoré nie je vyslovene uvedené v návode, sa musí považovať za nevhodné používanie, teda za zdroj rizika pre osoby a majetok.**

## **2. VYSVETLENIE SYMBOLOV A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA (Obr. 24)**

- 1 - Pred prácou s týmto prístrojom si prečítajte návod na použitie a údržbu.
- 2 - Používajte ochrannú prilbu, okuliare a slúchadlá.
- 3 - Pri používaní kovových alebo plastových kotúčov používajte ochrannú obuv a rukavice.
- 4 - Pozor na odmrštené redmety.
- 5 - Udržiavajte min. vzdialenosť 15 m od okolostojacích osôb a zvierat.
- 6 - **POZOR!** - Povrch môže byť horúci!
- 7 - Mimoriadnu pozornosť venujte spätnému vrhu. Môže byť veľmi nebezpečný.
- 8 - Vstrekovač paliva.
- 9 - Druh stroja: **VYŽÍVAČE.**
- 10 - Zaručená hladina akustického výkonu
- 11 - Značka zhody CE
- 12 - Číslo série
- 13 - Rok výroby.
- 14 - Max. otáčky výstupného hriadeľa, OT./MIN.

## **3. HLAVNÉ KOMPONENTY (Obr.1)**

- 1÷3 - Náradie
- 4 - Popruh
- 5 - Pár kuželovité
- 6 - Ochranný štít
- 7 - Kosiaca strunová hlavica
- 8 - Uzáver palivovej nádrže
- 9 - Vstrekovač paliva
- 10 - Skrutka nastavenia karburátora
- 11 - Kryt tlmiča výfuku
- 12 - Sviečka
- 13 - Vzduchový filter
- 14 - Štartovacia rukoväť
- 15 - Páčka sýtiča
- 16 - Bezpečnostná poistka plynu
- 17 - Tlačidlo stop
- 18 - Páčka plynu
- 19 - Pripojenie popruhu cez rameno
- 20 - Rukoväť
- 21 - Rúrka hriadeľa
- 22 - Tlačidlo polovičná plyn

## **4. MONTÁŽ**

### **MONTÁŽ OCHRANNÉHO ŠTÍTU (Obr. 7)**

Pripevnite štít (A) k rúrke hriadeľa pomocou skrutiek (B) v postoji, ktorý umožňuje bezpečnú prácu.

**POZNÁMKA: používajte nástavec štítu (C) iba pri použití strunovej kosiacej hlavice. Nástavec štítu (C) musí byť upevnený pomocou skrutky (D) ku krytu (A).**

### **MONTÁŽ HLAVICE Z NYLONOVÝCH VLÁKIEN (Obr. 8)**

Nasaľte horný unášač (F). Vložte čap hlavice (H) do príslušného otvoru (L) a dotiahnite hlavicu (N) rukou proti smeru hodinových ručičiek.

### **MONTÁŽ KOTÚČA (Obr. 9)**

Povoľte lištu (A) v smere hodinových ručičiek; odnímate spodný kryt (D) a spodný unášač (E). Nasaľte kotúč (R) na horný unášač (F), dávajte pozor na smer rotácie. Nasaľte spodný unášač (E), spodný kryt (D) a dotiahnite skrutku (A) proti smeru hodinových ručičiek. Do otvoru (L) vsuňte

čap a zablokujte kotúč a dotiahnite skrutku (A) krútiacim momentom **2.5 kgm (25 Nm)**.

**POZOR – Objímka (pozri šípky C, Obr. 9) musí zapadnúť do otvoru na namontovanie kotúča.**

### **MONTÁŽ RUKOVÄTE (Obr. 2)**

Nasaľte rukoväť na trubicu hriadeľa a upevnite ju pomocou skrutiek (A). Poloha rukoväte je nastaviteľná podľa pošiadaieviek obsluhy.

### **MONTÁŽ BEZPEČNOSTNEJ OPIERKY (Obr. 9A)**

Ak poušívate namiesto hlavice z nylonových vlákien kotúč, je potrebné namontovať "bezpečnostnú opierku". Upevnite opierku (A) pod úchytku rukoväte (C) (20B, Obr. 1), dávajte pritom pozor, aby bola "bezpečnostná opierka" pritemená na ľavej strane krovinoresu.

### **UPEVNENIE DVOJRAMENNÉHO DRŽADLA (Obr. 4)**

**!** **UPOZORNENIE!** – Rukoväť musí byť upevnená medzi vyznačené šípky (M), ktoré sú vyznačené na rúrke hriadeľa.

- Umiestnite držadlo (A) do spodnej svorky (B1).

**!** **UPOZORNENIE** Držadlo (A) musí byť upevnené vo svorke (B) v rozmedzí dvoch znakov (C) na držadle.

- Umiestnite hornú svorku (B2) a utiahnite 4 skrutky (D), ale neťahajte ich až na doraz.
- Zarovnajte dvojramenné držadlo do pravého uhla vzhľadom na rúrku prevodu.
- Uťahnite skrutky (D) až na doraz.

### **MONTÁŽ OVLÁDACÍCH RUKOVÄTÍ (Obr.6)**

- Uvoľnite skrutku (G). Matica (H) ostane v ovládacej rukoväti (L).
- Nasuňte ovládaciú rukoväť (L) (akcelerátor M musí byť otočený smerom k ozubenému súkoliu) na držadlo (N) tak, aby boli zarovnané otvory (P).
- Vsuňte skrutku (G) a pevne utiahnite.

**!** **UPOZORNENIE: Ubezpečte sa, či sú všetky súčasti krovinoresu správne**

**namontované a skrutky dobre utiahnuté.**

### **PRÍPRAVNÉ PRÁCE**

#### **SPRÁVNE NASTAVENIE POPRUHU (4S-T, Obr. 1)**

Správne nastavenie popruhu umožní náležitú vyváženie krovinoresu a vhodnú vzdialenosť od zeme (Obr. 10-14B).

- Používajte jednoduchý popruh.
- Spojte krovinores s popruhom pomocou karabínky (A, Obr. 12).
- Nastavte závesné oko (B, Obr. 12), aby ste dosiahli lepšie vyváženie krovinoresu.
- Nastavte dĺžku ramenného popruhu (C, Obr. 13-14B) aby mal krovinores potrebnú výšku nad zemou.

**!** **UPOZORNENIE!** - V prípade, že použijete čepele na drevo (22-60-80 zubov), je povinné použiť dvojitý popruh **s možnosťou rýchleho uvoľnenia.**

### **SCHVÁLENÉ PRÍSLUŠENSTVO**

Na základný stroj možno namontovať nasledujúce príslušenstvo značky Emak:

**EP 100** Orezávač (1)

(1) Nie je schválená na použitie s modelmi s dvojramenným držadlom (**SPARTA 381 T - 441 T - STARK 3810 T - 4410 T**).

### **5. ŠTARTOVANIE**





#### **PALIVO**

**!** **POZOR: benzín je mimoriadne horľavé palivo. Pri manipulácii s benzínom alebo zmesou palív dávajte veľký pozor. V blízkosti paliva ani vyžínača nefajčte ani sa k nim nepribližujte s otvoreným plameňom.**

- Aby sa znížilo nebezpečenstvo požiaru a popálenia sa, s palivom zaobchádzajte opatrne. Je veľmi horľavé.
- Palivo premiešajte a naplňte ním nádobu

vhodnú na uchovávanie paliva.

- Palivo miešajte vonku, mimo dosahu iskier alebo plameňov.
- Pred dopĺňaním paliva stroj položte na zem.
- Uzáver palivovej nádrže odskrutkujte pomaly, aby sa uvoľnil tlak a zabránilo sa úniku paliva.
- Po doplnení paliva pevne uzatvorte uzáver. Vibrácie by mohli spôsobiť jeho uvoľnenie a únik paliva.
- Palivo uniknuté z jednotky osušte. Presuňte stroj o približne 3 metre od miesta, kde ste dopĺňali palivo, až potom naštartujte motor.
- Nikdy a za žiadnych okolností sa nepokúšajte zapáliť uniknuté palivo.
- Počas manipulácie s palivom ani počas prevádzky stroja nefajčte.
- Palivo skladujte na čerstvom, suchom a dobre vetranom mieste.
- Neskladujte palivo na miestach, kde je suché listie, slama, papier a pod.
- Jednotku a palivo uchovávajte na miestach, kde výpary paliva neprídu do kontaktu s iskrami alebo otvoreným plameňom, ohrievačmi vody a kotlami, elektrickými motormi alebo spínačmi, sporákmi a pod.
- Pokiaľ je motor v chode, neotvárajte uzáver palivovej nádrže.
- Palivo nepoužívajte na čistenie.
- Dávajte pozor, aby ste si palivom nezašpinili odev.

BENZINE		OLIE		A
				
		2%-50 : 1		
I	I	(cm <sup>3</sup> )		
1	0,02	(20)		
5	0,10	(100)		
10	0,20	(200)		
15	0,30	(300)		
20	0,40	(400)		
25	0,50	(500)		

Tento stroj je poháňaný dvojtaktným motorom a vyžaduje prípravu zmesi benzínu a oleja pre 2-taktné motory. Pripravte zmes bezolovnatého benzínu a oleja pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá je vhodná na uchovávanie benzínu.

**ODPORÚČANÉ PALIVO:** TENTO MOTOR JE

SCHVÁLENÝ NA NAPÁJANIE BEZOLOVNATÝM 89 OKTÁNOVÝM BENZÍNOM PRE MOTOROVÉ VOZIDLÁ ( $[R + M] / 2$ ) ALEBO S VYŠŠÍM OKTÁNOVÝM ČÍSLOM.

Zmiešajte olej pre dvojtaktné motory s benzínom podľa pokynov na obale.

Odporúčame vám používať olej pre 2-taktné motory Efcó - Oleo-Mac v pomere **2% (1:50)**, vyvinutý špeciálne pre všetky dvojtaktné motory chladené vzduchom.

Správne pomery zmesi olej/palivo uvedené v schéme (obr.A) sa vzťahujú na motorový olej **PROSINT 2** a **EUROSINT 2** alebo na rovnocenný kvalitný olej (**špecifikácie JASO FD alebo ISO L-EGD**).

**⚠ UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE OLEJ PRE MOTOROVÉ VOZIDLÁ ANI PRE 2-TAKTNÉ LODNÉ MOTORY.**

**⚠ UPOZORNENIE:**

- Kupujte iba také množstvo paliva, ktoré spotrebujete; nekupujte viac, ako spotrebujete počas jedného alebo dvoch mesiacov;
- Benzín uchovávajte v hermeticky uzavretej nádrži, na čerstvom a suchom mieste.

**⚠ UPOZORNENIE - Pri príprave zmesi nikdy nepoužívajte palivo s obsahom etanolu vyšším ako 10 %; môže sa použiť gasohol (zmes benzínu a etanolu) s percentuálnym obsahom etanolu do 10 % alebo palivo E10.**

**POZNÁMKA** - Pripravujte vždy iba také množstvo zmesi, ktoré potrebujete, nenechávajte palivo dlho v nádrži alebo v kanistri. Odporúča sa použitie stabilizačnej látky **Emak ADDITIX 2000** s kódom 001000972, ktorá umožňuje uskladniť palivovú zmes na dobu 12 mesiacov.

**Benzín s obsahom alkylov**


**⚠ UPOZORNENIE - Benzín s obsahom alkylov nemá rovnakú hustotu ako normálny benzín. Preto motory nastavené na normálny**


benzín si môžu vyžadovať odlišné nastavenie skrutky H. Pri tomto postupe sa musíte obrátiť na autorizované servisné stredisko.


## DOPŔŇANIE PALIVA

Pred dopŕňaním zmesi bandaskou potraсте.


## ŠTARTOVANIE

 **Pred naštartovaním motora sa ubezpečte, či sa kotúč voľne točí a či nie je v kontakte s cudzími predmetmi.**


 **Pri minimálnych otáčkach sa rezacie zariadenie nesmie otáčať. V opačnom prípade kontaktujte Autorizovaného Servisného Strediska, aby vykonala kontrolu a odstránenie problému.**

 **POZOR: Krovinorez držte pevne oboma rukami. Vždy stojte tak, aby bolo vaše telo vľavo od stroja. Nikdy stroj nedržte prekříženými rukami. Tieto pokyny musia dodržiavať aj ľaváci.**


**Udržiavajte správny pracovný postoj.**

 **Vystavenie sa vibráciám môže spôsobiť poranenia osôb, ktoré trpia problémami s obehom krvi alebo majú problémy nervového pôvodu. Ak spozorujete príznaky ako stŕpnutie, strata citlivosti, zníženie normálnej sily alebo zmeny farby pokožky, obráťte sa na svojho lekára. Tieto príznaky sa zvyčajne prejavujú na prstoch, rukách a zápästiach.**

**Pred naštartovaním motora skontrolujte, či sa plynová páčka voľne pohybuje.**

 **POZOR: dodržiavajte bezpečnostné predpisy o manipulácii s palivom. Pred dopŕňaním paliva vždy vypnite motor. Palivo nikdy nedoplňajte, keď je stroj alebo motor v činnosti a kým sú horúce. Pred naštartovaním motora sa presuňte aspoň o 3 m od miesta, kde ste dopŕňali palivo. NEFAJČTE!**

1. Očistite okolie uzáveru paliva, aby ste predišli znečisteniu nádrže.
2. Uzáver palivovej nádrže uvoľnite pomaly.
3. Opatrne nalejte palivovú zmes do nádrže. Zabráňte rozliatiu.
4. Pred vrátením uzáveru na miesto očistite a skontrolujte tesnenie.
5. Uzáver palivovej nádrže naskrutkujte na miesto, utiahnite. Poutierajte prípadne rozliate palivo.

 **POZOR: skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva a, ak k nim dochádza, pred používaním ich odstráňte. Podľa potreby zavolajte servisné stredisko predajcu.**

## Motor je zahľtený

- Vsuňte vhodný nástroj pod koncovku sviečky.
- Vypáčte koncovku sviečky.
- Sviečku odskrutkujte a osušte.
- Plynovú páčku úplne stlačte.
- Potiahnite štartovacie lanko niekoľkokrát, aby sa vyčistila spaľovacia komora.
- Upevnite sviečku späť a zapojte koncovku sviečky, zatlačte koncovku **pevne** – zmontujte ostatné časti.
- Páčku sýtiča nastavte do **OPEN** polohy – aj keď je motor studený.
- Teraz naštartujte motor.

## POSTUP ŠTARTOVANIA

- 1) Pomaly stlačte primer 4-krát (9, Obr. 1).
- 2) Presuňte páčku štartéra (15, Obr. 1) do polohy **CLOSE** (A, Obr. 15).
- 3) Stlačte páčku plynu (18, Obr.1) a zablokujte ju na polovičnom zrýchlení stlačením tlačidla (22), uvoľnite páčku (18).
- 4) Položte vyžinač do stabilnej polohy na zem. Skontrolujte, či je rezací mechanizmus voľný. Držte vyžinač jednou rukou (Obr. 15A), potiahnite štartovacie lanko (nie viac ako 3-krát), až kým nezačujete, že motor naskočil. Nový stroj si môže vyžadovať viac potiahnutí.
- 5) Presuňte páčku štartéra (15, Obr. 1) do polohy **OPEN** (B, Obr. 15).
- 6) Potiahnite štartovacie lanko, aby sa motor

naštartoval. Po naštartovaní stroja ho niekoľko sekúnd nechajte bez dotyku akcelerátora, aby sa zohrial. Stroj bude v chladnom počasí alebo vo vysokej nadmorskej výške potrebovať na zohriatie možno aj viac sekúnd. Nakoniec stlačte akcelerátor (18, Obr. 1), aby ste zrušili semiakceleráciu.



#### **UPOZORNENIE:**

- Štartovacie lanko si nikdy neobtáčajte okolo ruky.
- Pri ťahaní štartovacieho lanka ho nevyťahujte úplne, mohlo by sa tým roztrhnúť.
- Lanko nepúšťajte prudko; držte štartovaciu rukoväť (14, Obr. 1) a nechajte, aby sa lanko opäť pomaly navinulo.



**UPOZORNENIE:** Pri štartovaní teplého motora nepoužívajte sýtič.



**UPOZORNENIE:** Polovičné zrýchlenie používajte výhradne pri štartovaní studeného motora.

#### **ZÁBEH MOTORA**

Motor dosiahne svoj maximálny výkon po 5÷8 hodinách práce.

Počas zábehu nenechajte motor bežať na voľnobehu na maximálne otáčky, aby ste predišli zbytočnému namáhaniu.



**UPOZORNENIE!** - Počas zábehu nenastavujte karburátor, aby ste dosiahli zvýšenie výkonu, mohli by ste tak spôsobiť poškodenie motora.

**POZN:** Je normálne, že nový motor počas prvého použitia dymí.

#### **6. ZASTAVENIE MOTORA**

Nastavte páčku plynu na voľnobeh (18, Obr. 1) a počkajte niekoľko sekúnd, aby motor vychladol. Vypnite motor, stlačením zapaľovania (17).

### **7. POUŽÍVANIE STROJOVÉHO ZARIADENIA**

#### **ZAKÁZANÉ POUŽITIE**



**POZOR:** Predchádzajte spätnému vrhu, ktorý vás môže vážne poraniť. Spätný vrh je prudký pohyb stroja dopredu alebo do strany pri náraze kotúča na nejaký predmet, ako peň stromu alebo kameň prípadne keď sa zuby rezného kotúča zakliesnia v dreve. Náraz do cudzích predmetov môže spôsobiť dokonca stratu kontroly nad krovinozemom.



**UPOZORNENIE!** - Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy. Krovinozem sa používa len na kosenie trávnatých porastov alebo malých kríkov. Konáre vyžínajte iba s použitím vhodných kotúčov. Nevyžínajte materiály ako kov, plasty, múry a nedrevené časti. Je zakázané kosiť iné druhy materiálu. Nepoužívajte krovinozem ako páku pri zdvíhaní, premiestňovaní alebo lámaní predmetov, ani ako podperu. Používanie iných nástrojov alebo zariadení, ktoré nie sú určené výrobcom, je zakázané.



**POZOR:** Pri použití neohybných kotúčov sa vyhýbajte vyžínaniu v blízkosti plotov, múrov budov, pňov stromov, kameňov alebo iných predmetov, ktoré by mohli spôsobiť spätý vrh krovinozemu alebo poškodenie kotúča. Pri uvedených prácach používajte hlavice so strunami. Okrem toho, dávajte pozor na zvýšenú možnosť nárazu v takýchto situáciách.



**POZOR:** Nikdy nepoužívajte krovinozem rezným nástrojom v kolmej polohe k zemi. Vyžínač nikdy nepoužívajte ako na rezanie živého plotu.




**POZOR:** Ak sa dobre utiahnutý kotúč začne uvoľňovať, okamžite prerušte prácu. Mohla by byť poškodená upevňovacia matica/skrutka, ktorú treba vymeniť. Na upevnenie kotúča nikdy nepoužívajte neschválené diely.



**AK sa kotúč bude naďalej uvoľňovať, obráťte sa na svojho predajcu, alebo autorizovaný servis. Nikdy nepoužívajte krovinores s uvoľneným kotúčom.**


### Ochranné opatrenia v pracovnej oblasti

- Nikdy nedovoľte, aby krovinores používali deti. Iným osobám dovoľte používať krovinores iba vtedy, ak si prečítali Návod na použitie alebo ak boli dostatočne zaškolení o správnom použití krovinoresu.
- Vždy pracujte tak, že budete pevne stáť oboma nohami na pevnom podklade, aby ste predišli strate rovnováhy.
- Skontrolujte, či sa môžete bezpečne pohybovať a stáť. Skontrolujte oblasť okolo, či v nej nie sú prekážky (korene, skaly, vetvy, jamy a pod.) v prípade, že by ste sa museli rýchlo presunúť.
- Nepracujte vo výške presahujúcej vaše plecia, pretože tak bude ťažké udržať kontrolu v prípade spätného vrhu.
- Nepracujte v blízkosti elektrických káblov. Nechajte to radšej na odborníkov/profesionálov.
- Pracujte iba za dobrého svetla a dobrej viditeľnosti, aby ste videli jasne a zreteľne.
- **Nepracujte s krovinoresom, ak stojíte na rebríku, je to mimoriadne nebezpečné.**
- Krovinores zastavte, ak kotúč narazil na cudzí predmet. Skontrolujte kotúč a vyžinač; prípadné poškodené časti opravte.
- Na kotúči nesmie byť piesok alebo špina. Aj malým množstvom špiny sa čepeľ rýchlo otupí a zvýši sa tým nebezpečenstvo spätného vrhu.
- Pred položením krovinoresu na zem zastavte motor.
- Dávajte mimoriadny pozor a buďte ostražitý ak nosíte ochranné prostriedky sluchu, pretože sa tým môže znížiť schopnosť počuť zvuky upozorňujúce na nebezpečenstvo (volanie, signály, upozornenia a pod.).
- Dávajte mimoriadny pozor pri práci na svahoch a na nerovnom povrchu.


** POZOR: Nikdy nepoužívajte neohybné kotúče pri vyžínaní povrchu s kameňmi. Odhodené predmety alebo poškodené kotúče môžu spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie obsluhy alebo okolostojacich**

**osôb. Dávajte pozor na odmrštené predmety. Vždy noste ochranné prostriedky očí. Nikdy sa nenahýňajte nad ochranný štít. Kamene, odpadky a pod. by mohli byť odmrštené smerom k očiam a mohli by Vás oslepiť alebo vážne poraniť. Neoprávnené osoby musia ostať v bezpečnej vzdialenosti. Deti, zvieratá, okolostojaci a pomocníci by mali ostať vo vzdialenosti aspoň 15 m. Ak sa niekto priblíži, stroj okamžite zastavte. Nikdy nemanipulujte krovinoresom, ak ste sa predtým nepresvedčili, že v bezpečnej zóne nie je nikto.**

### Pracovné techniky Všeobecné pokyny pri práci

** POZOR: Táto časť popisuje základné bezpečnostné opatrenia pri práci pri vyžínaní a kosení. Ak sa dostanete do situácie, v ktorej budete mať pochybnosti ako pokračovať, poraďte sa s odborníkom. Zavolajte predajcu alebo servisné stredisko. Nerobte nič, čo presahuje vaše schopnosti. Musíte poznať rozdiely medzi čistením lesného porastu, vyžínaním trávy a kosením trávy ešte pred použitím krovinoresu.**

### Základné bezpečnostné predpisy

1. Rozhľadnite sa okolo seba:
  - Zabezpečte, aby Vás žiadne osoby, zvieratá a iné veci neovplyvňovali, hlavne kontrolu nad strojom.
  - Zabezpečte, aby sa osoby, zvieratá atď. nemohli dostať do kontaktu s rezným nástrojom, ani s predmetmi, ktoré by mohli byť odmrštené týmto zariadením.
2. ** POZOR: Stroj nepoužívajte bez toho, že by ste neboli schopní v prípade potreby zavolať pomoc.**
2. Stroj nepoužívajte za zlého počasia, ako v hustej hmle, v prudkom daždi, ak je veľmi zima a pod. Práca v uvedených podmienkach je namáhavá a často so sebou prináša ďalšie riziká, ako tvorbu poľadovice a pod.
3. Presvedčte sa, že v pracovnej oblasti sa budete môcť bezpečne pohybovať a stáť.

Skontrolujte pracovnú oblasť, či v nej nie sú potenciálne prekážky (korene, skaly, konáre, úvaly a pod.) pre prípad, že by ste sa museli rýchlo presunúť. Pri práci na prudkom svahu dávajte veľký pozor.

4. Pred prenesením stroja na iné miesto vypnite motor.
  5. Stroj nikdy nekladte na zem, kým je motor v chode.
- Vždy používajte správne vybavenie.
  - Skontrolujte, či je vybavenie dobre nastavené.
  - Starostlivo si zorganizujte prácu.
  - Pri začatí práce s kotúčmi vždy použite plný výkon.
  - Vždy používajte naostrené kotúče.

**⚠️ POZOR: Obsluha stroja, ani iná osoba, sa nesmie pokúsiť odstrániť pokosený materiál, kým je motor v chode, mohlo by to spôsobiť veľmi vážne poranenie. Predtým, ako sa pokúsíte odstrániť materiál, ktorý zablokoval otáčanie kotúča, zastavte motor a rezacie zariadenie, aby ste predišli osobnému úrazu. Kónická spojka sa môže počas používania veľmi zohriať a ostane horúca dlhú dobu. Ak sa jej dotknete, mohli by ste sa popáliť.**

**⚠️ POZOR: Niekedy sa môžu medzi rezným kotúčom a štítom zachytiť konáriky a tráva. Pred ich odstránením vždy zastavte motor.**

#### Kontroly pred štartovaním

- Skontrolujte kotúče, aby ste zistili či na spodnej časti alebo v strednom otvore nie sú praskliny. Ak ste praskliny našli, kotúč vymeňte, ale žiadnom prípade nepoužívajte - vyhodte ho.
- Skontrolujte, či podporná príruka nie je prasknutá následkom preťaženia alebo následkom prílišného utiahnutia. Ak je podporná príruka prasknutá, vymeňte za dobrú - zlú vyhodte.
- Skontrolujte, či poistná matica nestratila svoju upínaciu silu. Uťahovací moment matice by mal byť **25 Nm**.

- Skontrolujte, či nie je poškodený alebo prasknutý ochranný štít kotúča. Ak je ochranný štít kotúča prasknutý, vymeňte ho.

**⚠️ POZOR: Nikdy nepoužívajte krovínorez bez ochranného štítu alebo keď je štít poškodený. Nikdy nepoužívajte krovínorez bez prevodového hriadeľa.**

#### Čistenie lesného porastu

- Predtým ako začnete s prácou, skontrolujte oblasť, druh terénu, sklon svahu, prítomnosť kameňov, jám a pod.
- Začnite pracovať na ktoromkoľvek kraji, kde je to pre vás ľahšie a vyčistíte otvorený priestor, od ktorého začnete.
- Pracujte systematicky po pásoch, pričom pri každom kroku vyčistíte približne 4-5 m. Takto využijete plný rozsah stroja v oboch smeroch a získate tak voľnú širokú plochu, v ktorej sa môžete ľahko pohybovať.
- Čistite pás dlhý približne 75 m. Nádrž s palivom premiestňujte podľa postupu práce vždy so sebou.
- Na svahoch pracujte v horizontálnom smere, pretože je ľahšie pracovať zľava doprava/ zprava doľava ako zdola hore a naopak.
- Naplánujte si pás, aby ste predišli jamám a iným prekážkam na teréne. Pás môžete nasmerovať aj v závislosti od poveternostných podmienok, aby zrezaný lesný porast padal na čistú stranu.


#### Vyžínanie trávy použitím trávového kotúča

- Trávové kotúče sa nesmú používať na zdrevnatené stebľa a konáre.
- Trávový kotúč sa používa na všetky druhy vysokej alebo hrubej trávy.
- Tráva sa kosí bočným, kolísavým pohybom, kde pohyb sprava doľava je čistiacim úkonom a pohyb zľava doprava je spätným úkonom. Koste ľavou stranou kotúča (v intervale medzi 8. a 12. hod. na ciferníku).
- Ak je kotúč pri kosení trávy naklonený doľava, tráva sa bude ukladať v určitej línii, čím sa uľahčí jej zber, napr. hrbáním.
- Snažte sa pracovať rytmicky. Stojte pevne na rozkročených nohách. Postúpte vpred po

spätnom úkone a znovu sa pevne postavte.

- Nechajte, aby sa opierka jemne dotýkala zeme. Používa sa na ochranu kotúča pred nárazmi o terén.
- Znížte riziko, že sa materiál omotá okolo kotúča dodržiavaním nasledujúcich pokynov:
  1. Vždy pracujte pri plnom výkone.
  2. Počas spätného úkonu sa vyhýbajte pokosenému materiálu.
- Zastavte motor, odpnite si popruh a položte stroj na zem, až potom začnite zbierať pokosený materiál.

### Kosenie trávy kosiacou hlavicou

 **UPOZORNENIE: Nikdy nepracujte s dlhšou strunou ako je stanovený priemer. Ak je správne namontovaný ochranný štít, zabudovaný rezák automaticky skráti strunu na správnu dĺžku. Veľmi dlhá struna preťažuje motor, čím sa môže poškodiť mechanizmus spojky a príslušné časti.**

### Kosenie

- Držte hlavicu tesne nad zemou, v naklonenej polohe. Uvedomte si, že pracuje len koniec struny. Nechajte strunu pracovať vlastným tempom. Strunu nikdy netlačte na terén plochy, ktorý chcete kosiť.
- Struna ľahko odstráni trávu a burinu v okolí múrov, plotov, stromov a obrubníkov, ale môže aj poškodiť citlivú kôru stromov a krikov alebo poškodiť základy plotov.
- Znížte riziko poškodenia rastlín skrátením struny na 10-12 cm a znížením rýchlosti otáčok motora.

### Čistenie

- Technika čistenia odstraňuje neželanú vegetáciu. Držte hlavicu tesne nad zemou a mierne ju nakláňajte. Nechajte koniec vlákna, aby sa dotýkal stromov, stĺpov, sóch a pod.

 **UPOZORNENIE: Táto technika zvyšuje opotrebovanie i spotrebu struny.**

- Vlákno sa spotrebúva rýchlejšie a musíte ho vysúvať častejšie ak pracujete okolo skál,

tehál, betónu, kovových plotov a pod., v porovnaní s prácou okolo stromov a drevených plotov.


- Pri kosení a čistení musíte používať nižší výkon, struna tak dlhšie vydrží a zníži sa tým aj opotrebovanie kosiacej hlavice.

### Kosenie

- Krovínorez je ideálny na kosenie trávy, ktorá sa nedá dosiahnuť normálnou kosačkou. Pri kosení udržiavajte strunu v rovnobežnej polohe k zemi. Vyhýbajte sa tlaku na kosiaciu hlavicu, pretože by sa tým mohol zničiť trávnik a poškodiť kosiaci nástroj.
- Nedovoľte, aby bola hlavicu pri bežnom kosení v kontakte so zemou. Takýto nepretržitý kontakt môže spôsobiť poškodenie a opotrebovanie kosacej hlavice.

### Zametanie

- Ventilátorový efekt rotujúcej struny môžete využiť na rýchle a ľahké vyčistenie plochy. Držte strunu rovnobežne nad plochou, ktorú chcete "zametať" a pohybujte strojom zo strany na stranu.
- Pri kosení a zametaní používajte na dosiahnutie najlepších výsledkov max. otáčky.

 **POZOR: Nikdy nekoste pri zlej viditeľnosti, pri veľmi vysokých alebo nízkych teplotách, ani v mraze.**

### Čistenie lesného porastu použitím píliaceho kotúča

- Riziko spätného vrhu sa zvyšuje úmerne s hrúbkou rezaného porastu napr. konárov. Preto sa vyhýbajte vyžínaniu s kotúčom v intervale 12. hod. až 3. hod.(podľa ciferníku) (**Obr.16**).
- Aby ste očistili porast vľavo, treba potlačiť spodok stromu vpravo. Nakloňte kotúč a silným tlakom ho posúvajte šikmo smerom dole doprava. Súčasne zatlačte konár použitím štítu kotúča. Režte kotúčom v intervale medzi 3. hod. až 5. hod. (podľa ciferníku). Pred dotykom kotúča s porastom/drevinou úplne

stlačte plynovú páčku.

- Aby skosený porast padal vpravo, treba zatlačiť spodnú časť koseného porastu vľavo. Nakloňte kotúč a silný tlakom ho vedte šikmo dohora vpravo. Režte kotúčom v intervale medzi 3. hod. až 5. hod. (na ciferníku), aby smer otáčania kotúča tlačil na porast/drevinu vľavo.
- Aby skosený porast padol dopredu, musíte spodnú časť porastu potiahnuť dozadu. Potiahnite kotúč dozadu rýchlym, pevným pohybom.
- Ak je porast veľmi hustý, prispôbte mu tempo chôdze i postup kosenia.
- Ak sa kotúč zamotá v poraste, nevyťahujte ho násilným ťahaním. Ak by sa tak stalo, mohla by sa poškodiť rezacia hlava, prevodovka, hriadeľ alebo rukoväť. Uvoľnite rukoväť, uchopte hriadeľ oboma rukami a stroj opatrne uvoľnite.

#### Použitie píloveho kotúča



**POZOR: Pílové kotúče sú vhodné na orezávanie kríkov a na rezanie malých stromov s priemerom do 5 cm. Nepokúšajte sa rezať stromy s väčším priemerom, pretože kotúč by sa mohol zakliesniť v kmeni alebo odmrštiť píliaci kotúč prudko vpred. To by mohlo spôsobiť poškodenie kotúča alebo stratu kontroly nad kotúčom, čím by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu.**



**POZOR: Píliaci kotúč môžete použiť iba spoločne s príslušným ochranným štítom (pozrite tabuľku na str. 203) s dvojramennou rukoväťou a dvojitém popruhom s uvoľňovacím mechanizmom.**

#### Rezanie s pílovým kotúčom

- Vyžínanie porastu (konáriky, prúty, kmienky..) a krovia. Krovínorezom pohybujte do strán, ako pri pílení.
- Pokúste sa zrezať niekoľko konárikov jedným pohybom.
- Ak natrafíte na trs tvrdého porastu, vyčistite najprv okolitý priestor. Začnite zrezávať porast hore dookola celého trsu, aby sa nemohol zapliesť. Potom zrežte porast na požadovanú

výšku. Teraz sa pokúste dosiahnuť vnútro a vyžínať zo stredu skupiny. Ak je ešte vždy ťažký prístup, zrežte vrch porastu a nechajte ho padnúť. Tým sa zníži riziko zablokovania.

## 8. PREPRAVA

### PREPRAVA

Krovínorez prenášajte s vypnutým motorom a nasadeným krytom kotúča (Obr. 3).



**UPOZORNENIE:** V prípade prepravy alebo uskladnenia krovínorezu namontujte ochranný kryt kotúča, kód 4196086 ako je znázornené na obr. 3.

## 9. ÚDRŽBA

### Tabuľka údržby

		Pred každým použitím	Mesačne	Ak zistíte poškodenie alebo poruchu	Podľa potreby	Raz za 1 rok alebo 100 hod.
Celý stroj	Kontrola (Úniky, praskliny a opotrebovanie)	x				
	Vyčistenie po ukončení dennej práce	x				
Kontroly (Tlačidlo stop, Páčka sýtiča, Páčka plynu, Aretácia)	Kontrola činnosti	x				
Palivová nádrž	Kontrola (Úniky, praskliny a opotrebovanie)	x				
	Vyčistenie					x
Palivový filter a rúrky	Kontrola		x			
	Vyčistenie, výmena prvkov filtra			x		x
Rezný nástroj	Kontrola (Poškodenie, ostrosť a opotrebovanie)	x				
	Kontrola napnutia	x				
	Naostrenie			x	x	
Kónická prevodovka	Kontrola (Poškodenie, opotrebovanie a úroveň oleja)		x		x	
Kryt rezného nástroja	Kontrola (Poškodenie a opotrebovanie)	x				
	Výmena			x	x	
Všetky prístupné skrutky a matice (Nie nastaviteľné skrutky)	Kontrola	x				
	Utiahnutie		x			
Vzduchový filter	Vyčistenie	x			x	
	Výmena			x		x
Rebrá valca	Vyčistenie		x			
Ventilačný systém štartéra	Vyčistenie po ukončení dennej práce	x				
Štartovacie lanko	Kontrola (Poškodenie a opotrebovanie)		x			
	Výmena			x		
Karburátor	Kontrola voľnobehu (Pri voľnobehu sa vyzinacie zariadenie nesmie otáčať)	x				
Sviečka	Kontrola medzery elektród		x			x
	Výmena			x		
Antivibračné podložky	Kontrola (Poškodenie a opotrebovanie)		x			
	Výmena u predajcu			x	x	
Matice a skrutky rezného nástroja	Kontrola správneho utiahnutia blokovej matice rezného nástroja	x				

### BRÚSENIE NOŽA NA TRÁVU (2-3-4 ZUBY)

1. Nože na trávu sú otáčateľné: ak jedna strana už nie je viac ostrá, nôž možno otočiť a použiť druhú stranu (Obr. 17).
2. Nôž na trávu ostríte plochým pilníkom s hladkým rezom (Obr. 17).
3. Aby ste udržali rovnováhu nabrúste rovnakým spôsobom všetky ostria.
4. Ak nože nie sú správne nabrúsené, môžu spôsobiť nepravidelné vibrácie prístroja a následne prasknutie samotných nožov.


### BRÚSENIE KOTÚČA (8 ZUBY)


Vždy kontrolujte celkový stav kotúča. Správne nabrúsenie kotúča umožní dosiahnuť maximálny výkon krovinoresu.

Na nabrúsenie zubov používajte okrúhly pilník, pri brúsení postupujte po malých častiach (zub za zubom), pri ktorých dodržiavate uhly a rozmery znázornené na obr. 11.

### OSTRENIE PÍLOVÉHO KOTÚČA

- Pokyny na správne nabrúsenie nájdete na obale rezných nástrojov.  
Správne nabrúsené ostrie je základom pre účinnú prácu a aby sa predišlo zbytočnému opotrebovaniu rezného nástroja alebo pílového kotúča.
- Pri ostrení kotúča skontrolujte, či je dobre zaistený. Používajte 5.5 mm okrúhly pilník.
- Uhol brúsenia je 15°. Každý druhý zub brúste doprava, zub medzi nimi brúste doľava. Ak kotúč prudko narazil do kameňa, vo výnimočných prípadoch môže byť nevyhnutné upraviť horné okraje zubov plochým pilníkom. V takom prípade to urobte pred brúsením okrúhlym pilníkom. Horné okraje treba zbrúsiť rovnomerne na všetkých zuboch.

 **UPOZORNENIE!** - Nesprávny typ kosacieho nástroja, alebo nesprávne nabrúsený kotúč zvyšujú riziko spätného vrhu. Kontrolujte kotúče na kosenie trávy, aby ste zistili, či sú poškodené alebo prasknuté, v prípade poškodenia, ich vymeňte.

 **POZOR:** Nikdy neopravujte poškodené rezné nástroje zváraním, narovnávaním, ani zmenou tvaru. Môže to spôsobiť uvoľnenie rezacieho nástroja, následkom čoho môže byť vážne poranenie.

### KOSIACA STRUNOVÁ HLAVICA


Používajte vždy originálnu strunu (nylonovú) rovnakého priemeru, aby ste predišli preťaženiu motora (Obr. 18).

Pri práci predĺžite strunu poklepaním hlavice o zem.

**POZNÁMKA:** Neklepte hlavicu o betón alebo dlažbu: môže to byť nebezpečné.

### Výmena nylonovej struny v hlavici LOAD&GO (Obr. 19)

1. Odrežte 6,0 m nylonovej struny Ø 3,0 mm.
2. Zarovnajte šípky a vsuňte strunu do hlavice (Obr. 19.1), až kým nevystúpi na opačnej strane (Obr. 19.2).
3. Rozdeľte strunu na dve rovnaké časti (Obr. 19.3) a naviňte hlavicu otočením gombíka (Obr. 19.4).

 **UPOZORNENIE!** - Pri vykonávaní údržby používajte vždy ochranné rukavice. Nevykonávajte údržbu, pokiaľ je motor horúci.

Na čistenie nepoužívajte palivo (zmes).

### VZDUCHOVÝ FILTER

Po každých 8-10 hodinách práce, odstráňte uzáver (A, Obr. 22) a očistite filter (B).

Prefúkните stlačeným vzduchom z vnútra smerom von.

Ak je špinavý alebo poškodený, vymeňte ho. Pri nasadzovaní filtra späť dbajte na to aby tesne priliehal k držiaku filtra. Zanesený filter spôsobuje nepravidelný chod motora, zvýšenú potrebu a znížený výkon.

### PALIVOVÝ FILTER

Pravidelne kontrolujte stav palivového filtra. Znečistený filter môže spôsobiť obtiažne štartovanie a nižší výkon motora. Pre očistenie filter vyberte otvorom palivovej nádrže, v

prípade prílišného znečistenia ho vymeňte (Obr. 21).

### MOTOR

Pravidelne čistite rebrovanie valca štetcom alebo stlačeným vzduchom. Nahromadenie nečistôt na valci môže spôsobiť prehriate, ktoré škodí chodu motora.

### SVIEČKA

Odporúčame sviečku pravidelne čistiť a kontrolovať vzdialenosť medzi elektródami (Obr. 23). Používajte sviečku NGK BPMR7A alebo inej značky rovnakého tepelného stupňa.

### PREVODOVKA

Po každých 30 hodinách práce odstráňte na prevodovke skrutku (D, Obr. 8) a skontrolujte hladinu maziva. Nepoužívajte viac ako 10 gramov. Používajte kvalitné mazivá na báze dvojsírnika molybdénu.

### PREVODOVÝ HRIADEL'


Po každých 30 pracovných hodinách namažte spojky pevnej rúrky hriadeľa (D, Obr.25) tukom na báze dvojsírnika molybdénu.


### KARBURÁTOR

Pred nastavením karburátora vyčistite vzduchový filter (B, Obr. 22). Tento motor bol navrhnutý a vyrobený v súlade so smernicami 97/68/ES, 2002/88/ES a 2004/26/ES.


Skrutka voľnobehu T (Obr. 20) musí byť nastavená tak, aby sa zaistila bezpečná hranica medzi voľnobehom motora a režimom zopnutia spojky.


 **UPOZORNENIE: Nepoškodte karburátor.**


 **UPOZORNENIE: Ak je motor na voľnobehu (2800 otáčok/min), kotúč sa nesmie točiť. Odporúčame vám, aby ste sa pri nastavovaní karburátora obrátili na vášho predajcu alebo autorizovaný servis.**


 **UPOZORNENIE: Klimatické alebo tlakové zmeny môžu mať vplyv na chod motora.**

### TLMIČ VÝFUKU

 **POZOR!** – Tento výfuk je vybavený katalyzátorom, ktorý je pre motor nevyhnutný, aby spĺňal podmienky pre požiadavky na emisie. Na katalyzátore nikdy nevykonávajte žiadne zmeny, ani ho neodstraňujte: akoukoľvek úpravou katalyzátora porušíte zákon.

 **POZOR!** – Výfuky vybavené katalyzátorom sa pri používaní veľmi zohrejú a ostanú horúce aj dlho po zastavení motora. K javu dôjde, aj keď je motor pri minimálnom výkone. Dotyk katalyzátora môže spôsobiť popálenie kože. Nezapadnite na nebezpečenstvo požiaru!

 **DÁVAJTE POZOR!** – Ak je výfuk poškodený, musíte ho dať vymeniť. Ak sa výfuk často upcháva, môže to byť znakom obmedzenia účinnosti katalyzátora.

 **POZOR: Krovínorez nepoužívajte, ak je jeho tlmič poškodený, ak chýba alebo ak je modifikovaný. Nesprávne udržiavaný tlmič zvyšuje riziko požiaru a poškodenia sluchu.**

### MIMORIADNA ÚDRŽBA

Po ukončení sezóny, po intenzívnom používaní alebo vždy po dvoch rokoch bežného používania zabezpečte generálnu kontrolu, ktorú musí vykonať špecializovaný technik autorizovaného strediska.



**UPOZORNENIE: Všetky operácie, ktoré nie sú opísané v tomto návode, musia byť vykonané autorizovaným servisom.** Aby ste zaručili stále a pravidelné fungovanie krovinozu, nahrádzajte všetky diely iba **ORIGINÁLNYMI NÁHRADNÝMI DIELMI.**



**Prípadné nepovolené zmeny a/alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môže spôsobiť vážne poranenie obsluhujúceho pracovníka, jeho smrť alebo smrť a poranenie iných osôb.**

## 10. USKLADNENIE

Ak ostane stroj bez používania dlhú dobu:

- Palivovú nádrž vyprázdňte a vyčistite na dobre vetranom mieste. Aby sa vyprázdnil karburátor, naštartujte motor a počakajte, kým sa nezastaví (ak by ste nechali zmes v karburátore, mohla by sa poškodiť membrána).
- Operácie pri uvedení do chodu po zimnom uskladnení sú rovnaké ako pri bežnom naštartovaní stroja (Obr. 190).
- Dodržiavajte všetky vyššie uvedené pravidlá údržby.
- Krovinoz dokonale očistite a kovové časti nakonzervujte olejom.
- Odmontujte kotúč, očistite ho a naolejajte, aby ste zabránili zhrdzaveniu.
- Odmontujte unášače, očistite, osušte a naolejajte hriadeľ prevodovky.
- Vyprázdňte palivovú nádrž a znovu nasadte uzáver.
- Dôkladne čistite vetracie chladiace otvory a vzduchový filter (B, Obr. 22).
- Prístroj uskladnite na suchom mieste, nie priamo na zemi a v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

## 11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia je významným a primárnym aspektom pri používaní strojového zariadenia a je na prospech spolužitia osôb a ochranu prostredia, v ktorom žijeme.

- Snažte sa nerušiť okolie.
- Dôsledne dodržiavajte miestne predpisy o

likvidácii materiálov z kosenia.

- Dôsledne dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii obalov, oleja, benzínu, akumulátorov, filtrov, opotrebovaných dielov a všetkých dielov, ktoré by mohli poškodiť životné prostredie. Takéto odpady sa nesmú odhadzovať do zberných nádob komunálneho odpadu, ale musia sa separovať a odovzdať v zberných strediskách na recykláciu odpadu.

## Vyradenie z činnosti a likvidácia

Po vyradení strojového zariadenia ho nevyhadzujte voľne v prostredí, ale odovzdajte ho v zbernom stredisku.



Veľká časť materiálov použitých na konštrukciu strojového zariadenia sa dá recyklovať. Všetky kovy (oceľ, hliník, mosadz) možno odovzdať v zbernom stredisku kovových odpadov. Informácie dostanete na správe zberných surovín vo vašej oblasti. Likvidáciu odpadov zo strojového zariadenia treba vykonať v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia, aby sa predišlo kontaminácii pozemkov, vzduchu a vody.

**V každom prípade bude treba dodržať platné predpisy.**









Pri likvidácii stroja zničte štítko s označením CE spolu s týmto návodom.



## 12. TECHNICKÉ ÚDAJE

		SPARTA 381S STARK 3810S	SPARTA 381T STARK 3810T	SPARTA 441S STARK 4410S	SPARTA 441T STARK 4410T
Objem valcov	cm <sup>3</sup>	36.2		40.2	
Motor		2 Dvojtaktný EMAK			
Výkon	kW	1.3		1.6	
Počet otáčok/minimálne otáčky	min <sup>-1</sup>	2800			
Maximálna rýchlosť výstupného hriadeľa	min <sup>-1</sup>	8.500			
Rýchlosť motora pri maximálnej rýchlosti výstupného hriadeľa	min <sup>-1</sup>	11.700			
Objem palivovej nádrže  + 	cm <sup>3</sup>	870 (0.87 l)			
Vstrekovač paliva		Áno			
Antivibračný systém		Áno			
Šírka rezu	cm	38			
Hmotnosť bez rezného nástroja a krytu	kg	7.2	7.9	7.3	8.0









### Odporúčané rezné nástroje

Modely	Rezné nástroje		Ochranné štíty	
STARK 3810-4410 SPARTA 381-441		P.N. 63129003 P.N. 63129004	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	
STARK 3810-4410 SPARTA 381-441		P.N. 63019018 P.N. 63019017	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	
STARK 3810-4410 SPARTA 381-441		P.N. 4095673BR	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	*
STARK 4410T SPARTA 441T		P.N. 4095638AR	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	*
STARK 4410T SPARTA 441T		P.N. 4095563AR	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	*
STARK 4410T SPARTA 441T		P.N. 4095565AR P.N. 4095065AR	P.N. 4192048CR P.N. 61042011CR	*
STARK 4410T SPARTA 441T		P.N. 4095635AR	P.N. 4174279	
STARK 4410T SPARTA 441T		P.N. 4095066AR	P.N. 4174279	

\* ochrana pre č.d. 4174283AR nie je nevyhnutná

### POZOR!!!

**Riziko poranenia sa zvyšuje montážou nesprávnych rezacích zariadení! Používajte výhradne odporúčané rezacie zariadenia a ochranné kryty a dodržiavajte pokyny na ich nabrúsenie.**

		SPARTA 381 S STARK 3810 S		SPARTA 381 T STARK 3810 T		SPARTA 441 S STARK 4410 S		SPARTA 441 T STARK 4410 T			
											
Hladina akustického tlaku	<b>dB (A)</b>	<b>L<sub>PA av</sub></b> EN 11806 EN 22868	98.1	96.1	98.1	96.1	99.3	97.3	99.3	97.3	*
Tolerancia	<b>dB (A)</b>		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
Nameraná hladina akustického výkonu	<b>dB (A)</b>	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	111.1	108.1	111.1	108.1	112.1	109.6	112.1	109.6	
Incerteza	<b>dB (A)</b>		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	2.0	
Zaručená hladina akustického výkonu	<b>dB (A)</b>	<b>L<sub>WA</sub></b> 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	113.0	110.0	113.0	110.0	114.0	112.0	114.0	112.0	
Úroveň vibrácií	<b>m/s<sup>2</sup></b>	EN 11806 EN 22867 EN 12096	6.8 (sx) 5.9 (dx)	6.1 (sx) 7.2 (dx)	6.3 (sx) 7.5 (dx)	5.8 (sx) 6.6 (dx)	6.8 (sx) 5.9 (dx)	6.1 (sx) 7.2 (dx)	6.3 (sx) 7.5 (dx)	5.8 (sx) 6.6 (dx)	*
Tolerancia	<b>m/s<sup>2</sup></b>	EN 12096	1.8 (sx) 1.6 (dx)	2.7 (sx) 2.8 (dx)	2.2 (sx) 1.8 (dx)	1.6 (sx) 1.6 (dx)	1.8 (sx) 1.6 (dx)	2.7 (sx) 2.8 (dx)	2.2 (sx) 1.8 (dx)	1.6 (sx) 1.6 (dx)	

\* - Priemerné štatistické hodnoty: 1/2 voľnobeh, 1/2 na plný výkon (hlavica) alebo 1/2 max. rýchlosť bez záťaže (kotúč).

### 13. VYHLÁSENIE O ZHODE

Podpísaná spol. **Emak spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) TALIANSKO** prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že strojové zariadenie:

1. Druh: vyživače / kosačky
2. Značka Efcó, Typ Stark 3810 S - Stark 3810 T - Stark 4410 S - Stark 4410 T  
Značka Oleo-Mac, Typ Sparta 381 S - Sparta 381 T - Sparta 441 S - Sparta 441 T
3. Identifikácia série 860 XXX 0001 ÷ 860 XXX 9999 (Stark 3810 - Sparta 381) - 861 XXX 0001 ÷ 861 XXX 9999 (Stark 4410 - Sparta 441)

vyhovuje požiadavkám smerníc:

2006/42/ES - 2000/14/ES - 2014/30/EU - 97/68/ES - 2004/26/ES,

vyhovuje požiadavkám nasledujúcich harmonizovaných noriem:

EN 55012 - EN ISO 11806

Dodržané postupy pri hodnotení súladu:

Príloha V - 2000/14/ES

Nameraná hladina hluku: 111.1 dB (A) (Stark 3810 - Sparta 381) - 112.1 dB (A) (Stark 4410 - Sparta 441)

Zaručená hladina hluku: 113.0 dB (A) (Stark 3810 - Sparta 381) - 114.0 dB (A) (Stark 4410 - Sparta 441)

Technická dokumentácia je uložená v administratívnom sídle:

Technická správa

Prípravené v Bagnolo in Piano (RE) Taliansko - via Fermi, 4

Dátum: 01/02/2017

   
Fausto Bellamico - Prezident

### 14. ZÁRUKA A SERVIS

Tento prístroj bol navrhnutý a zrealizovaný pomocou najmodernejších výrobných techník. Výrobca poskytuje na svoje výrobky 24 mesačnú záruku od dátumu nákupu v prípade používania súkromnými osobami a pri používaní vo voľnom čase. V prípade profesionálneho používania je záruka obmedzená na 12 mesiacov.

#### Všeobecné záručné podmienky

- 1) Záruka je platná od dátumu nákupu. Výrobca, prostredníctvom predajnej siete a technického servisu, bezplatne vymení časti, ktoré sú chybné v dôsledku chyby materiálu, opracovania alebo výroby. Záruka neuberá kupujúcemu právne nároky vyplývajúce z občianskeho zákonníka v prípade chýb alebo kazov spôsobených predanou vecou.
- 2) Technický personál zasiahne čo najrýchlejšie v časových lehotách, ktoré mu umožnia organizačné požiadavky.
- 3) **Na vyžiadanie záručnej opravy je potrebné predložiť oprávnenému personálu nižšie uvedený záručný list opečiatkovaný predajcom, vyplnený vo všetkých častiach a doplnený nákupnou faktúrou alebo pokladničným blokom, povinným na daňové účely, na ktorom je uvedený dátum nákupu.**
- 4) Záruka sa neuplatňuje v prípade:
  - Zjavne nevykonávanej údržby,

- Nesprávneho použitia výrobku alebo v prípade vykonania zmien na ňom,
  - Použitia nevhodných mazadiel alebo pohonných látok,
  - Použitia neoriginálnych náhradných súčiastok alebo doplnkov,
  - Zášahov vykonaných neoprávnenými osobami.
- 5) Výrobca vyníma zo záruky spotrebné materiály a súčasti, ktoré podliehajú bežnému funkčnému opotrebovaniu.
  - 6) Záruka sa nevzťahuje na zásahy modernizácie alebo vylepšenia výrobku.
  - 7) Záruka sa nevzťahuje na nastavovanie a údržbu, ktoré by boli nevyhnutné počas záručnej lehoty.
  - 8) Prípadné škody spôsobené prepravou musia byť ihneď nahlásené prepravcovi, inak záruka nemožno uplatniť.
  - 9) Na motory ostatných značiek (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kípor, Lombardini, Kohler, atď.), namontované na naše stroje, sa vzťahuje záruka poskytnutá výrobcami motora.
  - 10) Záruka sa nevzťahuje na prípadné škody, priame alebo nepriame, spôsobené osobám alebo na veciach poruchami prístroja alebo ktoré sú následkom núteného predĺženého pozastavenia jeho používania.

MODEL

VÝROBNÉ Č.

KÚPENÉ OD P.

DÁTUM

PREDAJCA

 Nezasielajte! Priložte iba k prípadnej žiadosti o technický servis.

## 15. RIEŠENIE PROBLÉMOV



**POZOR: jednotku vždy zastavte a odpojte sviečku, až potom urobte všetky nápravné opatrenia podľa tabuľky dolu, samozrejme okrem tých, pri ktorých sa vyžaduje, aby bola jednotka v chode.**

Ak sa vám nepodarilo problém odstrániť ani po overení všetkých príčin, obráťte sa na autorizovaný servis. Ak príčina problému nie je uvedená v tejto tabuľke, obráťte sa na autorizovaný servis.

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Motor sa nenašartuje alebo zhasne už po niekoľkých sekundách po naštartovaní.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sviečka nevydáva iskru</li> <li>2. Motor je zahľtený</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte iskru sviečky. Ak sviečka nevydáva iskru, zopakujte test s novou sviečkou (<b>BPMR7A</b>).</li> <li>2. Postupujte podľa pokynov na str.192. Ak sa motor ani tak nenašartuje, zopakujte procedúru s novou sviečkou.</li> </ol>
Motor sa našartuje, ale nezrýchľuje správne alebo pri vyššej rýchlosti nefunguje správne.	Treba nastaviť karburátor.	Zavolajte autorizovaný servis, aby vám nastavili karburátor.
Motor nedosiahne plnú rýchlosť a / alebo veľmi dymí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte zmes olej / benzín.</li> <li>2. Špinavý vzduchový filter.</li> <li>3. Treba nastaviť karburátor</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Používajte čerstvý benzín a olej pre 2-taktné motory.</li> <li>2. Vyčistite; pozrite pokyny v kapitole Údržba vzduchového filtra.</li> <li>3. Zavolajte autorizovaný servis, aby vám nastavili karburátor.</li> </ol>
Motor sa našartuje, otáča sa a zrýchľuje, ale pri minime zhasne.	Treba nastaviť karburátor.	Nastavte skrutku minima „T“ (Obr.20) smerom vpravo na dosiahnutie vyššej rýchlosti; pozrite kapitolu Údržba karburátora.
Motor sa našartuje a funguje, ale rezacie zariadenie sa neotáča	Poškodená spojka, kónický spoj alebo prevodový hriadeľ	V prípade potreby ich vymeňte; zavolajte autorizované servisné stredisko
<p><b>POZOR: Nikdy sa nedotýkajte rezacieho mechanizmu, kým je motor v činnosti.</b></p>		

**POZOR: Nikdy sa nepokúšajte vykonať opravy sami, bez potrebných prostriedkov a technických znalostí. Akýkoľvek nesprávne vykonaný zásah bude automaticky znamenať stratu nároku na záruku a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti Výrobca.**



<b>I</b>	<b>ATTENZIONE!</b> – Questo manuale deve accompagnare la macchina durante tutta la sua vita.
<b>GB</b>	<b>WARNING!</b> – This owner's manual must stay with the machine for all its life.
<b>F</b>	<b>ATTENTION!</b> – Le manuel doit accompagner la machine pour toute sa vie.
<b>D</b>	<b>ACHTUNG!</b> - Dieses Anweisungsheft muß das Gerät während seiner gesamten Lebensdauer begleiten.
<b>E</b>	<b>¡ATENCIÓN!</b> - Este manual debe acompañar a la máquina durante toda su vida útil.
<b>NL</b>	<b>GEBRUIKS!</b> – En onderhoudshandleiding.
<b>P</b>	<b>ATENÇÃO!</b> - Este manual deve acompanhar a máquina durante toda a sua vida útil.
<b>GR</b>	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> - Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να συνοδεύει το μηχάνημα σε όλη τη διάρκεια ζωής του.
<b>CZ</b>	<b>UPOZORNĚNÍ!</b> - Tento návod byste měli používat po celou dobu životnosti přístroje.
<b>SK</b>	<b>UPOZORNENIE!</b> - Tento návod musí sprevádzať stroj po celú dobu jeho životnosti.
<b>RUS</b>	<b>ВНИМАНИЕ!</b> – Настоящая инструкция должна сопровождать изделие во время всего срока его службы.
<b>PL</b>	<b>UWAGA!</b> - Niniejsza instrukcja powinna towarzyszyć urządzeniu przez cały okres jego eksploatacji.
<b>H</b>	<b>FIGYELEM!</b> - A kézikönyvet a gép teljes élettartama alatt a géppel egy helyen kell tárolni.
<b>LV</b>	<b>UZMANĪBU!</b> - Lietošanas pamācībai visu laiku jābūt komplektā ar ierīci.
<b>EST</b>	<b>HOIATUS!</b> - Käesolev kasutusjuhend peab olema seadme juures kogu selle kasutusaja jooksul.
<b>LT</b>	<b>PERSPĖJIMASI!</b> - Šį savininko vadovą būtina saugoti kartu su įrenginiu visą įrenginio tarnavimo laiką.
<b>RO</b>	<b>ATENȚIE!</b> - Acest manual trebuie să însoțească aparatul pe parcursul întregii sale durate de viață.